



Die Gemeindevertretung und -verwaltung der Stadtgemeinde Stadtschlaining wünscht allen BürgerInnen ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2024.

**FRIEDENS LICHT**  
Das ewige Licht aus Bethlehem für Ihr Zuhause

**Samstag, 23.12.2023**  
**13.00 - 14.00 Uhr**  
Hauptplatz Stadtschlaining

Jubilare der Gemeinde 2023

Seite 6

Unsere neuen  
GemeindegängerInnen

Seite 8

Kolumne:  
Bleib g'sund

Seite 9

Bürger-  
meisterMarkus  
Szelinger

### Sehr geehrte Gemeindebevölkerung!

Die Weihnachtszeit bietet immer Gelegenheit, auf das vergangene Jahr zurück zu blicken und bereits eine Vorschau auf das nächste Jahr zu wagen.

Wie bereits aus den Medien bekannt ist, wird die finanzielle Situation der Gemeinden nicht gerade besser. Unsere Gemeinde steht auf stabilen Beinen, muss aber den Gürtel auch da oder dort enger schnallen! Vereinfacht gesagt steigen die Kosten nächstes Jahr um ca. 10 Prozent, die Steuereinnahmen wiederum sinken aber im gleichen Ausmaß.

Dennoch versuchen wir, so viele Projekte wie möglich umzusetzen und die Entwicklung in der Gemeinde voranzutreiben. So haben wir dieses Jahr die Erweiterung des Kindergartens beschlossen, der Breitband Internet-Ausbau schreitet voran und einige weitere Projekte stehen vor der Tür.

Der Veranstaltungskalender des nächsten Jahres ist bereits gut gefüllt und wir freuen uns auf zahlreiche Vereinsjubiläen und -feiern. Der Höhepunkt der Feierlichkeiten sollte aber nächstes Jahr die Verleihung des europäischen Dorferneuerungspreises am 13. Septem-

ber am Hauptplatz in Stadtschlaining sein. Gemeinden aus vielen Nationen werden zu uns kommen, um dieses Fest der Gemeinden gemeinsam zu begehen. Schön wäre es, wenn viele Menschen aus unserer Gemeinde dieses Fest mit feiern und den Geist des Miteinanders in seiner Vielfältigkeit, der uns den Preis auch gewinnen ließ, hochleben lassen.

Wie jedes Jahr möchte ich mich daher auch heuer für das abgelaufene Jahr bei den vielen Vereinen und Freiwilligen-Organisationen in unserer Gemeinde bedanken, die durch ihre ehrenamtliche Arbeit unsere Gemeinde lebenswert und liebenswert machen.

Ich wünsche allen eine schöne Weihnachtszeit, einen guten Rutsch in ein hoffentlich erfolgreiches und gesundes Jahr 2024!

Ihr/euer  
Markus Szelinger

**Bürgermeister  
Mag. Markus Szelinger**

Sprechzeiten nach Vereinbarung unter  
Tel. 03355/2201-20 oder  
post@stadtschlaining.bgld.gv.at  
[www.stadtschlaining.at](http://www.stadtschlaining.at)



# Zubau Kindergarten



In Stadtschlaining fand am Mittwoch, 8. November 2023, der Spatenstich für den Zubau des Kindergartens statt. Der Zubau hat eine Nutzfläche von 165 Quadratmeter und umfasst einen Gruppenraum inklusive Abstellraum, einen WC-/Wickelraum, eine Garderobe inklusive Verbindungsgang und einen Bewegungsraum inklusive Abstellraum. Die Fertigstellung ist für Juli 2024 geplant. Die Gesamtkosten belaufen sich auf rund 525.000 Euro. Umgesetzt wird das Bauvorhaben von der Projektentwicklung Burgenland GmbH (PEB).

„Zu den wichtigsten Angeboten und Serviceeinrichtungen einer kommunalen Infrastruktur zählt natürlich ein Kindergarten, der heutigen Ansprüchen in architektonischer und ausstattungs-technischer Hinsicht und

nicht zuletzt punkto Nachhaltigkeit gerecht wird. Er soll den Kindern eine Atmosphäre, in der sie sich wohl und geborgen fühlen, und bestmögliche Betreuung bieten. Daher ist es wichtig, dass der Zubau erfolgt, damit der Kindergarten in Stadtschlaining all diese Anforderungen erfüllt. Außerdem stellt er eine wertvolle Investition in die Zukunft der Gemeinde dar“, erklärte Infrastrukturlandesrat Heinrich Dorner.

Eine besondere Herausforderung ist es, den laufenden Kindergartenbetrieb uneingeschränkt weiter aufrecht zu erhalten, da sich der Zubau über einem natürlichen Überlaufbecken befindet.

Bürgermeister Markus Szelinger: „Wir wachsen weiter in Stadtschlaining, es gibt einen großen Ansturm an Kindern, daher war die Erwartung der Kinderkrippe notwendig. Wir hoffen, dass im September 2024 die Kinder die neuen Räume benutzen können.“

Im Kindergarten befinden sich aktuell 47 Kinder, die Krippe wird von 18 Kindern besucht. Betreut werden diese von Kindergartenleiterin Michaela Divosch sowie sieben Kindergärtnerinnen und vier Helferinnen.

## Aus dem Gemeinderat

**In der Sitzung des Gemeinderates am 23. Oktober 2023 wurden unter anderem folgende Beschlüsse gefasst:**

- Mit der Speed Connect Netzwerkerrichtungs GmbH, Wien, wurde eine Vereinbarung über Leitungsrechte für die Errichtung eines Glasfasernetzes in der Katastralgemeinde Stadtschlaining abgeschlossen.
- Der Zubau beim Kindergarten in Stadtschlaining wird zusätzlich um einen Bewegungsraum erweitert. Ursprünglich war nur die Erweiterung um einen Gruppenraum geplant.
- Auf den Dächern der Feuerwehrhäuser in Altschlaining und Goberling werden Photovoltaikanlagen installiert. Die Aufträge wurden an die Firma Funktechnik Klein GmbH aus Günseck vergeben.
- Der Essensbeitrag der Eltern für das Mittagessen im Kindergarten und der Volksschule wurde an die Kosten des Lieferanten angepasst.
- Der Bericht des Prüfungsausschusses wurde zur Kenntnis genommen.
- Im Nicht-öffentlichen Teil der Sitzung wurden eine Änderung des Beschäftigungsausmaßes einer Kindergartenpädagogin und eines Gemeindearbeiters beschlossen.
- Weiters wurde die Verrechnung der Standesamtsgebühren bei Trauungen bestätigt und über Berufungen in einem Bauverfahren entschieden.

## Vizebürgermeister



Gerald Rohr

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Jugend!

Nur mehr wenige Schritte und das Jahr neigt sich dem Ende zu. Das Jahresende bietet die Möglichkeit, um das vergangene Jahr zu reflektieren und sich Ziele für das nächste Jahr zu setzen. Ein Hauptaugenmerk der Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertreter war es im vergangenen Jahr, durch unterschiedlichste Beschlüsse den großen Herausforderungen für die Stadtgemeinde gerecht zu werden und der Ortsbevölkerung auch weiterhin eine von hoher Lebensqualität geprägte Umgebung zu bieten.

## Schwerpunkte und besondere Ereignisse im vergangenen Jahr

Durch die Unterstützung der Stadtgemeinde Stadtschlaining ist es unter anderem gelungen, die wohnortnahe medizinische Versorgung der Ortsbevölkerung im gewohnten Maß aufrecht zu erhalten. Auch der für das zukünftige soziale, berufliche und wirtschaftliche Leben unverzichtbare Ausbau der Infrastruktur für ein schnelles Breitband-Internet konnte vorangetrieben werden. Zur Verringerung des Energieverbrauches und zum Zwecke der Nachhaltigkeit wurden beziehungsweise werden auch weiterhin Photovoltaikanlagen auf öffentlichen Gebäuden angebracht.

Internationales Aufsehen erregte die Stadtgemeinde Stadtschlaining durch den Gewinn des Europäischen Dorferneuerungspreises, welcher in Deutschland entgegengenommen wurde, aber auch durch unsere hervorragenden Athletinnen und Athleten des Vereins „Kastell Dornau“, die aufgrund ihrer beachtungswerten Leistungen unzähligen Medaillen von den Special Olympics World Games in Berlin nach Hause bringen durften. Die in der Burg präsentierte Jubiläumsausstellung „100 Jahre Burgenland“ lockte übers Jahr hinweg zahlreiche Gäste aus dem In- und Ausland nach Stadtschlaining, wobei sich die Besucher einen bleibenden Eindruck von der Stadtgemeinde machen konnten.

## Vorhaben und Großereignisse im nächsten Jahr in der Stadtgemeinde

Bereits in diesem Jahr beschlossen und begonnen wurde mit dem Zubau des Kindergartens. Die Vorfreude der Kinder auf einen weiteren Gruppen- und Bewegungsraum für die Kinderkrippe ist groß, weshalb die Stadtgemeinde der planmäßigen Fertigstellung zuversichtlich entgegenseht. Überdies sind bereits weitere Infrastrukturmaßnahmen, wie Straßen- und Brückensanierungen im Budget für das kommende Jahr berücksichtigt. Großereignisse werden auch im kommenden

Jahr das öffentliche Leben in Stadtschlaining prägen. Die evangelische Pfarrgemeinde darf im nächsten Jahr das Gustav-Adolf-Fest ausrichten, die katholische Pfarrgemeinde ihren Bischof im Rahmen einer Visitation empfangen. Die Stadtgemeinde selbst ist bereits mit der Organisation des Festaktes zur Verleihung des Europäischen Dorferneuerungspreises im September des kommenden Jahres beschäftigt, zu dem zahlreiche Gäste aus dem In- und Ausland erwartet werden. Schon jetzt darf um rege Teilnahme und Unterstützung bei der Ausrichtung des Festes und um einen Besuch der einzelnen Veranstaltungen gebeten werden.

## Dank an alle Mitarbeiter der Stadtgemeinde sowie an Vereine und Feuerwehren

Am Ende des Jahres gilt es aber auch Danke zu sagen. Bedanken möchte ich mich bei meinen Kolleginnen und Kollegen aus dem Stadt- und Gemeinderat sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadtverwaltung für ihren respektvollen und sachlichen Umgang bei der Vollziehung ihrer Aufgaben, bei den Elementarpädagoginnen und ihren Helferinnen für ihr Engagement bei der Betreuung unserer Kinder sowie bei den Gemeindebediensteten des Bauhofes für ihren Einsatz für die Ortsbevölkerung.

Herzlichen Dank auch allen Verantwortlichen der Vereine und ihren Mitgliedern in unserer Gemeinde für ihre ehrenamtliche Tätigkeit in der Stadtgemeinde. Ein besonderer Dank gilt besonders den Feuerwehren mit ihren Kommandanten, Kameradinnen und Kameraden für den unermüdlichen, selbstlosen Einsatz bei den unterschiedlichsten Einsätzen, Ereignissen und Übungen.

Ihnen allen wünsche ich ein besinnliches Weihnachtsfest, viel Gesundheit und viel Erfolg im Jahr 2024.

Ihr/Euer  
Gerald Rohr

Vizebürgermeister  
Gerald Rohr BA MA

Sprechzeiten:  
Freitag, 9.00 - 12.00 Uhr  
Stadtamt Stadtschlaining

Tel. 0660/82 84 002  
gerald.rohr@gmx.at

# BAST - Bgld. Anruf-Sammeltaxi



Burgenländisches Anruf-Sammeltaxi

## So kommt dein BAST zu dir:



### 1 BAST Web-App öffnen und gewünschte Fahrt bequem buchen.

Zur Buchungsseite gelangst du über [www.bast-burgenland.at](http://www.bast-burgenland.at) oder indem du den QR-Code scannst!



Start und Ziel kannst du mind. 60 Minuten vor Abfahrt in der App eingeben und anschließend die Fahrt bestätigen.

### 2 Buchung über Hotline 0800 500 805

Einfach unsere Hotline anrufen und den gewünschten Haltepunkt mind. 60 Minuten vor Abfahrt bestätigen.

Bitte gehe rechtzeitig zum BAST-Haltepunkt. Der Fahrer muss sich an Fahrzeiten halten, weil er auch andere Fahrgäste mitnimmt.

### 3 Fahrt antreten und bequem zahlen

Am gewünschten Haltepunkt einsteigen und komfortabel zum Zielort chauffiert werden.

### Das burgenländische Anruf-Sammeltaxi

Ein Service der Verkehrsbetriebe Burgenland

Das burgenländische Anruf-Sammeltaxi „BAST“ stärkt die Erreichbarkeit der teilnehmenden Gemeinden und ergänzt den bestehenden öffentlichen Verkehr (ÖV) dort, wo es notwendig ist. Bedient werden die Fahrgäste auf Abruf. Ein Anruf genügt und das BAST kommt zur gewünschten Abfahrtszeit zum abgegebenen Haltepunkt.

Fahrten sind innerhalb der Betriebszeiten von Haltepunkt zu Haltepunkt oder von und zu den öffentlichen Haltestellen möglich. Die Vermittlung eines BAST-Fahrzeuges erfolgt garantiert **innerhalb von 60 Minuten vor der gewünschten Abfahrtszeit**, wobei die genaue Abfahrtszeit bei Bestellung bekanntgegeben wird. Die Buchung des BAST ist auch mehrere Wochen im Vorhinein problemlos möglich.

In unserer Web-App „[www.bast-burgenland.at](http://www.bast-burgenland.at)“ kannst du dir deine BAST-Fahrt buchen, die aktuellen Haltepunkte deiner Gemeinde abrufen sowie etwaige Änderungen der Bedienzeiten einsehen.

### Beförderungsbedingungen, Bedienzeiten und Bestellvorgang des Burgenländische Anruf-Sammeltaxi

Die Bedienzeiten erstrecken sich **von Montag bis Freitag von 3:30 Uhr bis 20:30 Uhr** wobei in der Zeit zwischen **03:30 Uhr und 08:00 Uhr** sowie **von 19:00 Uhr bis 20:30 Uhr** nur Haltestellen des öffentlichen Kraftfahrlineiverkehrs einer Hauptachse bedient werden. Das **VOR-Top Jugendticket** ist in der Zeit von **16:30 Uhr bis 20:30 Uhr** gültig. Aktualisierungen der Betriebszeiten und -bedingungen sind vorbehalten. Die **Mindestbeförderungslänge** für eine Fahrt beträgt **2 Kilometer**.

Es besteht die Möglichkeit auch gleich die Rückfahrt zu reservieren oder ein Abo für regelmäßige Fahrten zu buchen. Das Zusteigen ohne Anmeldung ist nicht möglich. Bitte warte an deinem gewünschten Haltepunkt bis zu 10 Minuten, sollte das BAST einmal verspätet eintreffen.

#### Folgende Angaben werden zur Buchung einer BAST-Fahrt benötigt:

- Name und Telefonnummer
- Start und Ziel der Fahrt
- gewünschte Abfahrtszeit
- Anzahl der Fahrgäste



QR-Code scannen und BAST buchen!



**Impressum**  
Medieninhaber & Herausgeber: Verkehrsbetriebe Burgenland GmbH, Europastraße 1, 7540 Güssing; Grundkarte: basemap.at  
Irrtümer, Satz- bzw. Druckfehler und Änderungen vorbehalten.

### BAST-Haltepunkte in deiner Gemeinde:

- 1 Am Ziegelofen
- 2 Schönau
- 3 Neumarkt im Tauchental – Schönegasse
- 4 Neumarkt im Tauchental – Vorstadt
- 5 Neumarkt im Tauchental – Gieberling
- 6 Neumarkt im Tauchental – Dornau



Das burgenländische Anruf-Sammeltaxi  
Ein Service der Verkehrsbetriebe Burgenland

### Öffentliche Haltestellen in deiner Gemeinde:

- 7 Goberling – Nord
- 8 Goberling – Sportplatz
- 9 Goberling – Ortsmitte
- 10 Goberling – Süd
- 11 Stiller Graben Nord
- 12 Altschlaining – Abzw. Mönchmeierhof
- 13 Altschlaining – Ortsmitte
- 14 Hauptplatz
- 15 Kirchenplatz
- 16 Baumschulgasse
- 17 Drumling – Oberwarter Straße
- 18 Neumarkt im Tauchental – Abzw. Allersdorf
- 19 Altschlaining – Schlaininger Straße
- 20 Volksschule
- 21 Obere Heide
- 22 Altschlaining – Abzw. Goberling
- 23 Neumarkt im Tauchental – Ortsmitte
- 24 Altschlaining – Abzw. Schönau
- 25 Stiller Graben Süd
- 26 Stiller Graben Mitte

**BAST**  
Burgenländisches Anruf-Sammeltaxi

- anrufen
- einsteigen
- sicher ankommen

Stadtschlaining

0800 500 805  
BAST RUFEN!



## Jubilare 2023 der Stadtgemeinde Stadtschlaining

Ende November lud die Stadtgemeinde Stadtschlaining die Jubilare des Jahres 2023 zu einem gemeinsamen Mittagessen in den Gasthof Baier nach Drumling ein.

Bürgermeister Mag. Markus Szelingner und Vizebürgermeister Gerald Rohr BA MA gratulierten den zahlreich erschienenen GemeindegängerInnen und wünschten viel Gesundheit, Glück und Schaffenskraft für die weitere Zukunft.

### Foto - vordere Reihe

Stadler Margarete, Kappel Adolf, Postmann Walter Michael, Maier Hans Jörg, Seybold Walter, Kappel Rudolf, Harmsdorf Siegfried Anton

### Hintere Reihe

Seifner Birgitta Margareta, Bürgermeister Szelingner Markus, Seybold Gertraud, Huck Erich, Radakovits Waltraud, Huck Herta, Hahn Marianne, Trattner Friedrich Wilhelm, Trattner Ilse, Mayer Ida, Heindinger Helga, Mayer Werner Josef, Pernikar Helga, Polster Josef, Pernikar Johann, Neumann Walter Friedrich, Grellner Roswitha Margarethe, Gustav Rainer Rudolf Johann, Grellner Erich, Vizebürgermeister Gerald Rohr

### Nicht auf dem Foto:

Stadler Theresia, Seybold Paul, Treiber Margarete, Orschek Elisabeth, Karner Irma Hermine, Ringhofer Margarete, Pimperl Maria, Oberhauser Erika, Krug Erna, Kerschbaum Rudolf, Kerschbaum Helga

### Jubilare:

- **Stadler Theresia**, Goberling, 102. Geburtstag
- **Seybold Paul**, Stadtschlaining, 90. Geburtstag
- **Treiber Margarete**, Stadtschlaining, 90. Geburtstag
- **Postmann Walter Michael**, Drumling, 90. Geburtstag
- **Kappel Adolf**, Drumling, 90. Geburtstag
- **Orschek Elisabeth**, Neumarkt i.T., 90. Geburtstag
- **Seifner Birgitta Margareta**, Altschlaining, 80. Geburtstag
- **Polster Josef**, Stadtschlaining, 80. Geburtstag
- **Stadler Margarete**, Drumling, 80. Geburtstag
- **Karner Irma Hermine**, Stadtschlaining, 80. Geburtstag
- **Harmsdorf Siegfried Anton**, Altschlaining, 80. Geburtstag
- **Radakovits Waltraud**, Drumling, 80. Geburtstag
- **Neumann Walter Friedrich**, Drumling, 80. Geburtstag

- **Hahn Marianne**, Drumling, 80. Geburtstag
- **Gustav Rainer Rudolf Johann**, Stadtschlaining, 80. Geburtstag
- **Heidinger Helga**, Goberling, 80. Geburtstag
- **Ringhofer Margarete**, Drumling, 80. Geburtstag
- **Pimperl Maria**, Altschlaining, 80. Geburtstag
- **Oberhauser Erika**, Neumarkt i. T., 80. Geburtstag
- **Maier Hans Jörg**, Stadtschlaining, 80. Geburtstag
- **Kappel Rudolf**, Goberling, 80. Geburtstag
- **Krug Erna**, Goberling, 80. Geburtstag
- **Pernikar Johann und Helga**, Drumling, Goldene Hochzeit
- **Kerschbaum Rudolf und Helga**, Stadtschlaining, Goldene Hochzeit
- **Greller Erich und Roswitha Margarethe**, Stadtschlaining, Goldene Hochzeit
- **Huck Erich und Herta**, Altschlaining, Goldene Hochzeit
- **Trattner Friedrich Wilhelm und Ilse**, Drumling, Goldene Hochzeit
- **Mayer Werner Josef und Ida**, Altschlaining, Diamantene Hochzeit
- **Seybold Walter und Gertraud**, Stadtschlaining, Diamantene Hochzeit

### Weihnachtsfeier der Gemeindebediensteten im Gasthof Baier in Drumling



## Christbaum-Entsorgung

in allen Ortsteilen durch die Gemeindearbeiter

1. Termin: ab Montag, 8. Jänner 2024, ab 7.00 Uhr
2. Termin: ab Montag, 5. Feber 2024, ab 7.00 Uhr

# Baby-Rucksack

Die Stadtgemeinde Stadtschlaining und Bgm. Markus Szelinger wünschen allen Müttern und Vätern und allen Kindern alles Gute für die gemeinsame Zukunft und viel Freude mit dem Babyrucksack.

smile



**Louis Henry HEIDINGER**  
geboren im Oktober 2023,  
Goberling

love



**Nelly MÜLLER**  
geboren im Oktober 2023,  
Neumarkt i.T.



**Matheo KOVÁCS**  
geboren im Oktober 2023,  
Stadtschlaining



**Alina RINGHOFER**  
geboren im November 2023,  
Drumling



**Helena DOBROVITS**  
geboren im November 2023,  
Neumarkt i.T.

# Kolumne: Bleib g'sund



Unsere Hausärzte geben Ihnen wertvolle Tipps, Informationen und Ratschläge zu den verschiedensten Gesundheitsthemen - in der Winterausgabe diesmal zum Thema:

## Grippezeit ist auch Teezeit!

Erkältungstee ist ein idealer Begleiter, um sich vor einer Erkältung zu schützen und die Symptome eines grippalen Infektes zu lindern. Wenn der Niesreiz einsetzt, die Nase läuft und Hals- und Kopfschmerzen, wird es Zeit, sich Ruhe zu gönnen und auch den Vorrat an Erkältungstee aufzustocken.

### Was hilft gegen eine Erkältung oder einen grippalen Infekt?

Neben klassischen Medikamenten der Schulmedizin können auch einfache Hausmittel wie z.B. Erkältungstees die Symptome lindern und der erkrankten Person schneller wieder auf die Beine helfen.

Einige Tees können auch als Prävention gegen grippale Infekte und andere Krankheiten genutzt werden. Sie stärken das Immunsystem und unterstützen den Körper bei der Bekämpfung von Bakterien und Viren.

### Erkältungstee bei Halskratzen und Schluckbeschwerden

Salbei besitzt eine entzündungshemmende und desinfizierende Wirkung und eignet sich daher besonders gut bei Halsweh und Schluckbeschwerden. Kamillenblütentee ist nicht nur als Dampf-inhalation von Nutzen, sondern lindert ebenso Hals- und Schluckschmerzen.

### Erkältungstee bei Husten und Schnupfen

Lindenblütentee wirkt entzündungshemmend und

schmerzstillend, was ihn bei Erkältungen zum Alleskönner unter den Tees macht. Seine Inhaltsstoffe wirken bei Halsschmerzen, Hustenreiz und lästigem Schnupfen.

Pfefferminztee zeichnet sich durch seinen hohen natürlichen Mentholgehalt aus und zählt seit jeher zu den antibakteriellen und sekretfördernden Hausmitteln.

Husten- und Bronchialtee ist zusammengesetzt aus Thymian, Eibischwurzel, Spitzwegerich und isländischem Moos. Diese erleichtern das Abhusten von Schleim und führen zu einer Reizlinderung bei Husten in Zusammenhang mit einer Erkältung.

Grippetea beinhaltet Holunderblüten, Weidenrinde sowie Lindenblüten. Diese kraftvolle Kombination führt zur Linderung früher Symptome von Erkältungskrankheiten, wie auch bei erhöhter Temperatur und Kopfschmerzen.

All diese traditionell pflanzlichen Arzneimittel können anfänglich und im beschränkten Maß helfen, ersetzen aber keinesfalls den Besuch bei Ihrem Hausarzt, der vor allem bei schwererem oder länger anhaltendem Verlauf unbedingt aufzusuchen ist.

Das gesamte oben beschriebene Sortiment an Erkältungstees ist bei mir in meiner Hausapotheke erhältlich.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Familien besinnliche Weihnachten bei bester Gesundheit!

Ihre  
Dr. Anna Weinhandl

## NEU: Physiotherapie in Stadtschlaining



### Bianca Reiter

Dipl. Physiotherapeutin  
Stadtschlaining, Hofgartengasse 4  
Eingang Kirchenplatz

Termine nach telefonischer Vereinbarung:  
0664/39 58 633

Zur Abrechnung angebotene Leistungen:  
- Einzelheilgymnastik

- Massage
- Lymphdrainage

### Angewandte Techniken:

- Craniosacraltherapie
- Faszien-distorsionsmodell
- Entstauende Faszientechniken
- Radiale Stoßwelle
- High Level Laser Therapie
- Kinesiologisches Taping
- Narbenentstörung
- Ohrakupunktur
- Fuß-/Handreflexzonen
- Erarbeiten eines Übungsprogrammes nach Bedarf



# Tischkalender 2024

Der neue Tischkalender 2024 der Stadtgemeinde Stadtschlaining ist fertig.

Gemeinsam mit vielen Gewerbetreibenden, der Stadtgemeinde und dem Verein Zukunft Schlaining wurde der Kalender heuer bereits zum 15. Mal produziert.

Ein großer Dank gilt den nachstehenden Gewerbetreibenden und Institutionen, die uns auch heuer die Treue halten und uns mit Inseraten finanziell großzügig unterstützen.



**Bieber Wolfgang, Außenanlagen**  
7461 Stadtschlaining, Hofgarteng. 7  
0680/507 72 51  
wolfgangbieber@gmx.at

**aSTIFTERbau GmbH**  
7435 Unterkohlstätten  
Weißbachl 91  
office@astifterbau.at  
+43 2616 20099

**Andreas Kalchbrenner Bau**  
7461 Stadtschlaining  
Goberling 53  
0664/9556497  
bau@kalchbrenner-bau.at

**ACP**  
**Österreichisches Studienzentrum  
für Frieden und Konfliktlösung**  
7461 Stadtschlaining, Rochusplatz 1  
03355/2498  
ac4p@ac4p.at

**Wukits Bau**  
7463 Zuberbach 103  
0664/221 29 76  
office@wukits-bau.at

**Börner Harald, Technik & Service**  
7461 Stadtschlaining,  
Obere Heide 11  
0664/4911666  
info@tsboerner.at

**AWT Asphaltwerk GmbH**  
7461 Stadtschlaining,  
Neumarkt i.T. 194  
Tel.: 03355/2258

**Klöcher Baugesellschaft m.b.H.  
Steinbruch Postmann**  
7463 Rumpersdorf  
0664/811 54 82  
steinbruch.postmann@kloecher-  
bau.at  
Tiefbau Oberwart  
7400 Oberwart  
03352/33631  
oberwart@kloecher-bau.at

**SHW – Selbsthilfe Werkstätten  
Betriebs-GmbH**  
7461 Stadtschlaining,  
Oberwarter Straße 24  
03355/2455  
office@shw-schlaining.at

**Stipits Entsorgung GmbH**  
7471 Rechnitz, Gewerbepark 20  
03363/79389  
entsorgung@stipits.at

**Levonyak Petra**  
7461 Stadtschlaining,  
Neumarkt i.T. 235 (Gieberling)  
0676/338 52 12  
petralevonyak@petralevonyak.com

**Stadler Walter, Fliesenleger**  
7400 Oberwart, Am Telek 50/17  
0680/300 13 81  
fliesenstadler@icloud.com

**Becom Electronics GmbH**  
7442 Hochstraß, Technikerstraße 1  
02616/29300  
office@becom-group.com

**Raiffeisenbezirksbank Oberwart  
Bankstelle Stadtschlaining**  
7461 Stadtschlaining, Kirchenplatz 3  
03355/2223  
info.33125@raiffeisen-burgenland.at

**Rodler KG, Erdbewegung**  
7461 Stadtschlaining,  
Altschlaining 140  
03355/254112  
office@rodleroeeg.at

**Dispodat Rodler KG,  
Informationsmanagement**  
7461 Stadtschlaining,  
Altschlaining 140  
0664/630 64 06  
office@dispodat.com

**Blickfang Beautylounge  
Simone Marth**  
7461 Stadtschlaining,  
Lange Gasse 4/1  
0676/692 00 95  
blickfang.simone@gmx.at



**Mike's Café Pub**

7461 Stadtschlaining,  
Baumkircher Gasse 1  
0664/521 08 76  
olivia.postmann@gmail.com

**Neubauer Landschaftspflege**

7432 Oberschützen, Lindenweg 1  
0664/402 77 13  
baum@speed.at

**Ringhofer Installationen GmbH**

7434 Bernstein, Marktgasse 34  
03354/20014  
office@ringhofer.co.at

**Malerei Werner Ringhofer**

7400 Stadtschlaining, Drumling 41  
0676/757 88 35

**Koch Reinhard u. Dietlinde**

Buschenschank  
7471 Rechnitz, Weingebirge  
0664/421 53 08  
office@koch-weine.at

**i-Plan GmbH.**

7400 Oberwart, Gustav Brunner  
Straße 1/5b  
03352/31815  
office@i-plan.at

**Fichtner Tomm Architekturbüro**

7461 Stadtschlaining,  
Baumkircher Gasse 12  
03355/2213  
tomm@fichtner-architekt.com

**TLT Thermografiemessung u.  
Leckortungs-Team e.U.****Werner Kuh**

7461 Stadtschlaining, Goberling 167  
0664/280 19 85  
wernerkuh@aon.at

**DAX Wutzlhofer und Partner  
Rechtsanwälte GmbH**

7400 Oberwart, Wienerstraße 8A  
05 9004-400  
oberwart@daxundpartner.at

**Zivilschutzverband Burgenland**

02682/63620  
office@bzsv.at

**Burghotel Schlaining**

7461 Stadtschlaining,  
Klinger Gasse 2+4  
03355/2600-0  
zeit@burghotel-schlaining.at

**WWG****Waldwirtschaftsgemeinschaft**

7461 Stadtschlaining,  
Baumkircher Gasse 1  
03355/21072-0  
forstverwaltungwwgbgld@speed.at

**Stesgal****Bautischlerei & Fenster GmbH**

7400 Oberwart,  
Riedlingsdorfer Straße 2  
0699/10782140  
E-Mail: office@stesgal.at

**Verein Wurzelwerk  
Südliches Burgenland**

7501 Siget i.d. Wart,  
Gewerbestraße 4  
0664/92 82 620  
office@kanatour.at

**Russ KG****Inh. Gerald Strommer**

7461 Stadtschlaining,  
Oberwarter Straße 20  
0664/535 26 66  
malerei-strommer@aon.at

**Wallnerpool Pools &  
Poolüberdachungen  
Manfred Fuchs**

7502 Unterwart, Gewerbepark 70  
0664/844 36 73  
manfred.fuchs@wallnerpool.at

**David Consulting  
Unternehmensberatung  
Evelin David B.A. CSE**

7461 Stadtschlaining,  
Neumarkt i. T. 71  
office@david-consulting.at  
0664/855 38 97

**Kultur-Betriebe Burgenland**

Kultur Kongress Zentrum Eisenstadt  
7000 Eisenstadt  
Franz Schubert-Platz 6  
02682 719-1000  
gloesl@me.com

**Speed Connect Austria**

Speed Connect Netzwerkserrich-  
tungs GmbH  
1030 Wien  
Karl-Farkas-Gasse 22/7. OG  
0800 700 748  
anfrage@speed-connect.at



**Austrian  
Centre for Peace**  
SCHLAINING · VIENNA

## Sperrmüll-Termine

Fr., 12. Jänner 2024, 10.30 - 11.30 Uhr  
Sa., 13. Jänner 2024, 8.00 - 11.00 Uhr

Fr., 19. Jänner 2024, 9.30 - 11.30 Uhr

Fr., 2. Feber 2024, 10.30 - 11.30 Uhr  
Sa., 3. Feber 2024, 8.00 - 11.00 Uhr

Fr., 16. Feber 2024, 9.30 - 11.30 Uhr

Fr., 1. März 2024, 10.30 - 11.30 Uhr  
Sa., 2. März 2024, 8.00 - 11.00 Uhr

# Altschlaining

Kolumne  
Ortsvorsteher



Tamara  
Lagler

Liebe Altschlainingerinnen und Altschlaininger!

Wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu. Ich möchte diesen Zeitpunkt nutzen, um mich bei allen zu bedanken, die dazu beigetragen haben, dass Altschlaining ein solch lebenswerter Ort ist. Ich möchte mich bei allen Vereinen bedanken, die dafür sorgen, dass sich in unserer Ortschaft etwas bewegt. Weiters möchte ich mich bei allen bedanken, die dafür sorgen, dass Altschlaining ein gepflegter Ort ist.

Ich hoffe, dass wir uns auch im Jahr 2024 alle in unserer schönen Ortschaft wohlfühlen können.

Entschuldigen möchte ich mich dafür, dass wir seit ein paar Wochen immer wieder Probleme mit unserer Straßenbeleuchtung haben - wir arbeiten bereits an der Lösung des Problems.

Für das kommende Jahr ist ein großes und schon lange geplantes Projekt in Planung - unsere Friedhofsmauer. Momentan warten wir noch auf die Pläne, um dann ehestmöglich mit der Umsetzung des Projekts starten zu können.

Ich wünsche Ihnen allen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

Eure Ortsvorsteherin  
Tamara Lagler  
Tel.: 0664/999 09 91

## Altherrenschnapsen



## Perchtenlauf in Altschlaining



HAARWERKSTATT  
LEXANDRA



Altschlaining 171  
0664/1015701

Frohe Weihnachten und ein  
glückliches neues Jahr  
wünscht die Haarwerkstatt Alexandra

# Drumling

**K o l u m n e**  
Ortsvorsteher



**Jürgen  
Trattner**

Geschätzte  
Ortsbevölkerung von Drumling!

Ein goldener September und Oktober haben mit sehr viel Sonne schöne Tage für Ausflüge ins Freie gebracht. Der Spätherbst hat sich dann aber von seiner nassen Seite gezeigt und der Winter klopfte schon an die Tür. Die Weihnachtbeleuchtung wurde wieder angebracht. Der Adventkranz und die Krippe beim Bethaus wurden aufgestellt. An den Adventsonntagen fand ein Kerzenanzünden mit Andacht und kleiner Verpflegung statt.

### Ortsausschuss

Der Ortsausschuss hat sich zu seiner jährlichen Sitzung getroffen. Es wurden ein paar neue Sachen und Restarbeiten aus dem heurigen Jahr besprochen.

### Verschönerungsverein

Das Herbstfest bei Kaiserwetter war ein großer Erfolg. Viele Unterstützer fanden sich beim Feuerwehrhaus ein, um mit uns bei Speis und Trank einige gemütliche Stunden zu verbringen. Der FVV hielt im November wieder die Herbstreinigung ab. Der Spielplatz und das Dorfgebiet wurden von Blättern und herabgefal-

lenen Ästen gesäubert. Auch eine Herbstbepflanzung mit Blumen in einigen Trögen wurde durchgeführt. Im Anschluss ging es ins Gasthaus Baier zum Schnitzelessen. Ein großer Dank an die vielen HelferInnen.

### Walking Chicks

Am 26. Oktober fand der Wandertag der Walking Chicks in Drumling unter reger Beteiligung statt. In diesem Jahr gab es leider nur eine Labestation. Das Essen im Feuerwehrhaus fiel leider aus. Es war trotzdem eine sehr gelungene Veranstaltung. Vielen Dank an die Organisatoren!

### Nikolausfeier

Die SPÖ Drumling hielt heuer nach langer Pause wieder die Nikolausfeier ab. Im Feuerwehrhaus fanden sich viele Kinder ein, die gespannt auf den Nikolaus warteten. Versorgt mit Tee und Würsteln wurde die Wartezeit gut ausgenutzt. Jedes Kind bekam dann ein großes Sackerl mit vielen Köstlichkeiten.

Ich wünsche euch allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Ihr/Euer Ortsvorsteher  
Jürgen Trattner  
Tel.: 0676/33 22 849

## Nikolofeier in Drumling



Die SPÖ Drumling organisierte dieses Jahr wieder die bereits zur Tradition gewordene Nikolofeier im Feuerwehrhaus.

Gespannt und voller Vorfreude versammelten sich die Kinder, als der Nikolaus persönlich erschien und mit



herzlichen Worten als Höhepunkt die Geschenke an die aufgeregten Kinder verteilte. Die festliche Stimmung wurde von Lachen, fröhlichem Kindergeplapper und gespannten Erwartungen begleitet und wird hoffentlich noch lange in guter Erinnerung bleiben.

# Goberling

## Kolumne Ortsvorsteher



**Thorsten  
Schranz**

Liebe Ortsbewohner von Goberling!

In der letzten Ausgabe 2023 möchte ich die Gelegenheit nutzen, um auf diverse Vorhaben im neuen Jahr hinzuweisen.

### Ortsausschuss

Die Sitzung des Ortsausschusses fand am 7. Dezember 2023 statt, in der bereits einige Projekte für 2024 besprochen wurden.

### Glasbachbrücke

Geplant ist die Sanierung der Glasbachbrücke Richtung Glasbühnen, damit sich wegen der Engstelle ein Befahren Richtung Ortsmitte einfacher gestaltet – ich denke, jede/r Goberlinger/in versteht mich. Die geplanten Arbeiten sind: Abtragen Oberfläche, Erneuerung der Abdichtung/der Randleisten und des Geländers, Sanierung der Bewehrung etc.

### Grünschnittplatz

Beim Grünschnittplatz soll eine befestigte Fläche im

Bereich des Rollcontainers geschaffen und Richtung Landesstraße eine grüne Hecke als Sichtschutz gepflanzt werden.

Ausbesserungsarbeiten bei den Gemeindestraßen sollen im neuen Jahr ebenso vorgenommen werden.

### Winterdienst der Gemeindebürger

Da wir bereits Dezember haben, möchte ich allen Dorfbewohnern wieder in Erinnerung rufen, dass bei Glatteisgefahr und Schneelage der Gehsteig zu räumen bzw. zu streuen ist. Sollte kein Gehsteig vorhanden sein, ist der Hausbesitzer verpflichtet, einen ca. 1,5 m breiten Streifen entlang der Ortsstraße zu räumen, damit eine gefahrlose Begehung möglich ist. Die Gemeindewege werden, falls notwendig, durch einen Schneepflug im Auftrag der Gemeinde geräumt. Ich danke Ihnen schon jetzt für Ihre Mithilfe.

Zum Abschluss wünsche ich Ihnen eine schöne Adventszeit, ruhige Feiertage und alles Gute für das Jahr 2024.

Ihr Ortsvorsteher  
Thorsten Schranz  
Tel.: 0664/3423600

thorsten.schranz@stadtschlaining.bgld.gv.at

## Arbeiten Straßenabschnitt zum Wasserbehälter



Erfreulich zu erwähnen ist, dass die Arbeiten des Straßenabschnittes zum Wasserbehälter begonnen wurden. Es wurde bereits die Entwässerung gebaut und die Asphaltierungsarbeiten werden nach Wetterlage noch fertiggestellt.

# Neumarkt i.T.

## Kolumne Ortsvorsteher



**Marko  
Gruber**

Geschätzte Ortsbevölkerung!

Das Jahr geht zu Ende, wir sind mitten in der Adventzeit und schon steht auch Weihnachten vor der Tür.

Traditionell ist es auch immer die Zeit, Rückschau auf das vergangene Jahr zu halten.

### Rückblick

Anfang des Jahres wurde der Grundstein für die neuen Hausplätze gelegt und die Verbreiterung der Straße, Richtung Spitzzicken.

Es wurden der Radweg Dornau in Richtung Neumarkt und Neumarkt Richtung Altschlaining fertiggestellt.

Ein großes Projekt für Neumarkt ist in vollem Gange - der Ausbau des Glasfasernetzes. Die Hauptleitungen wurden bereits verlegt.

Unglücklicherweise wurde vermutlich die Hauptleitung der Straßenbeleuchtung beschädigt. Leider mussten wir ein Spezialgerät kommen lassen, um die beschädigte Stelle zu lokalisieren um sie ordnungsgemäß zu reparieren.

### Vorschau

Anfang des Jahres sollen die Haushalte an das Glasfaserinternet angeschlossen werden und somit werden in der Ortschaft Asphalt und Grünflächen wieder erneuert.

Die Arbeiten für die neue Brücke in der Dornau sollen im März beginnen.

Ende Oktober gab es eine Ortsausschusssitzung, wo die zwei Themen der nächsten Jahre vorbesprochen wurden.

- die Errichtung eines Grünschnittplatzes, im Bereich des Sportplatzes
- Projekt Schulgebäude: Hier soll es noch Gespräche mit Feuerwehr und Vereinen geben, um ein neues Konzept zu erarbeiten. Und das Projekt "Hausplätze" wird uns im nächsten Jahr beschäftigen.

### In eigener Sache

Auch heuer möchte ich Euch recht herzlich zum „Friedenslicht“ mit Glühwein vom Ortsvorsteher" einladen.

Es findet am Samstag, 23. Dezember 2023, ab 16.00 Uhr, beim Pfarrheim statt.

Ich möchte mich bei allen, die meinen Geburtstag mit mir gefeiert haben, noch einmal recht herzlich bedanken.

Unserer Feuerwehr möchte ich noch für die geleisteten Einsätze danken.

Ich wünsche allen eine ruhige und besinnliche Adventzeit, ein frohes Weihnachtsfest im Kreise Eurer Liebsten und einen guten Rutsch ins Jahr 2024.

Euer Ortsvorsteher  
Marko Gruber

Tel.: 0660/75 99 222

E-Mail: grubermarkogruher@gmail.com

## Geburtstagsfeier



*Herzlichen Dank an alle, die meinen Geburtstag mit mir gefeiert haben.*

## Adventkonzert



*Die Gastgeber des Adventkonzerts:  
Mäd'l'schor & Generationenchor Neumarkt i.T.*

# Umweltgemeinderat

**K o l u m n e**  
Umwelt-  
gemeinderat



**Werner  
Glösl**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Stadtschlaining!

## Bewusster Umgang mit Ressourcen

Die „stillste Zeit“ im Jahr ist da. Und immer wieder sind wir davon überrascht, dass Weihnachten so schnell kommt. Lieb gewonnene Gewohnheiten und Bräuche verändern sich im Laufe der Zeit. Das Bewusstsein, sorgsam mit den Ressourcen umzugehen, ist heute ein anderes als noch vor einigen Jahren. Als Umweltgemeinderat ist das natürlich ein willkommener Anlass, wieder über gewisse Themen nachzudenken und mit Ihnen gemeinsam etwa über unser Konsumverhalten wäh-

rend der Feiertage zu sprechen. Insbesondere zu Weihnachten bemerken wir eine ziemliche Steigerung unseres Müllaufkommens. Es ist uns allen bewusst, dass diese festliche Zeit oft von freudigem „Einkaufsrausch“ begleitet ist, denn es ist doch schön, unseren Liebsten eine Freude zu bereiten. Das allerdings führt oft zu einer beträchtlichen Menge an Verpackungsmaterial. In diesem Zusammenhang möchte ich zu einem bewussteren Umgang mit Ressourcen aufrufen. Die Freude, Geschenke zu machen, ist zweifellos ein zentraler Bestandteil der festlichen Jahreszeit, und das ist auch gut so. Doch könnte unser Geschenkverhalten mitunter dazu führen, dass wir mehr Müll produzieren, als unbedingt erforderlich ist. Die übermäßige Verpackung von Produkten trägt maßgeblich zu dieser Problematik bei. Daher möchte ich Sie dazu ermutigen, beim Geschenkekauf auf umweltfreundliche Alternativen zu setzen, die weniger Verpackungsmaterial erfordern.

Hier einige Tipps, wie wir gemeinsam zu einem nachhaltigeren Weihnachtsfest beitragen können:

- **Verpackungsarm einkaufen:**  
Achten Sie beim Geschenkekauf darauf, Produkte mit minimaler Verpackung zu verwenden. Oft macht es auch Sinn, ohne zusätzliche Verpackungen auszukommen.
- **Selbstgemachte Geschenke:**  
Persönlich gestaltete Geschenke, seien es selbstgemachte Köstlichkeiten, handgefertigte Kunstwerke oder Gutscheine für gemeinsame Erlebnisse, sind nicht nur individueller, sondern tragen auch dazu bei, den Verpackungsmüll zu reduzieren.
- **Wiederverwendbare Verpackungen:**  
Setzen Sie auf wiederverwendbare Geschenkverpackungen wie Stofftaschen, Tücher oder dekorative Boxen. Diese können Jahr für Jahr verwendet werden und sind eine umweltfreundliche Alternative zu Einwegverpackungen.

Indem wir gemeinsam bewusste Entscheidungen treffen und auf umweltfreundliche Praktiken setzen, können wir einen Beitrag dazu leisten, die Menge an Müll während der Feiertage zu reduzieren. Lassen Sie uns gemeinsam für eine nachhaltige Zukunft sorgen.

Abschließend möchte ich Ihnen und den Menschen, die Ihnen wichtig sind, ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest wünschen. Möge diese festliche Zeit von Liebe, Freude, Gemeinschaft und Achtsamkeit geprägt sein – dass auch als Ausblick auf den bevorstehenden Jahreswechsel.

Ihr/Euer Umweltgemeinderat  
Werner Glösl  
Tel: 0664/43 00 684

# BIEBER



Außenanlagen aller Art

0680/ 50 77 251

7461 Stadtschlaining
Klein aber fein

Wir wünschen frohe Weihnachten sowie  
Gesundheit und Erfolg im Jahr 2024.

Sagmeister Mühle  
Naturkost

Inh. Astrid Sagmeister



A - 7461 Altschlaining 87      www.sagmeister-muehle.at  
T. + 43 664 / 395 10 86      sagmeister-muehle@aon.at

Frohe Weihnachten und alles Gute für das  
neue Jahr 2024 wünscht Astrid Sagmeister.

# Jugendreferent

**K o l u m n e**  
Jugend-  
referent



**Sebastian  
Wallner**

Liebe Kinder,  
liebe Jugendliche,  
liebe Eltern!

Ich möchte diese Ausgabe des Gemeindeguriers nutzen, um euch daran zu erinnern, die BSpecial Card zu lösen, welche viele Vorteile mit sich bringt.

Das Landesjugendreferat Burgenland bietet die Möglichkeit, eine sogenannte BSpecial-Card zu lösen. Die BSpecial-Card ist der kostenlose Lichtbildausweis des Landes Burgenland mit vielen Features sowie tollen Angeboten.

Gültig ist die BSpecial-Card für alle burgenländischen Mäd-

chen und Burschen von 10 bis 27 Jahre.

Du kannst die BSpecialCard ganz einfach über deine Lehrstelle als Lehrlingsausweis oder über die Homepage mittels der BSpecial-Card-Anmeldung direkt unter BspecialcardLandesjugendreferat Burgenland (ljr.at) beantragen. Mit der BSpecial-Card bekommt ihr außerdem Ermäßigungen und Vorteile bei vielen Partnerbetrieben (gültig bis zum vollendeten 26. Lebensjahr).

Ich wünsche allen eine ruhige und besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest im Kreise Eurer Liebsten und einen Guten Rutsch ins Jahr 2024.

Euer/Ihr Jugendreferent  
Sebastian Wallner  
Tel.: 0664/ 15 22 334



Besinnliche Feiertage &  
alles Gute im Jahr 2024



Frohe Weihnachten & alles Gute  
für das neue Jahr!



Photovoltaik • Hausinstallation • 24h Störungsdienst

7400 Oberwart info@elektroszabo.at  
Grazer Straße 11 Tel.: 03352/38 430

## Kann man Jugendlichen "SICHERHEIT" schenken?

JA, schenken Sie  
Jugend-Taxi-Gutscheine.

Damit kommen Ihre Kinder sicher  
nach Hause!

Die perfekte & sinnvolle  
Geschenksidee für jeden Anlass.  
In unserer Gemeinde um  
Eur 5,- pro Scheck (im Wert von  
Eur 10,-) zu erwerben.



## Kolumne

Was ich liebe



**Petra  
Levonyak**

### WAS ICH LIEBE: Bio-Blumensträuße von Sophie

von Petra Levonyak  
(Landei, Zuagroaste,  
Kommunikatorin ...)

Ein Anruf oder eine Nachricht - ein paar Stunden später geh ich quasi über die Straße und am Zaun wartet schon meine liebe Nachbarin und reicht ihm mir rüber: den schönsten Bio-Blumenstrauß, den man sich vorstellen kann. Bunt, üppig und vielfältig sind die Kreationen von Sophie Kleinschuster. Kein Strauß gleicht dem anderen, weil immer andere Blumen aktuell sind. Das Beste: All die Blumen, Gräser und Materialien, die sie verwendet, wachsen in ihrem eigenen Garten. Also keine 100 Meter von mir entfernt. Noch dazu ohne Pestizide. Die Biolandwirtschaft hat Sophie von klein auf von ihrer Mutter mitbekommen. Von ihr hat sie auch den Biobetrieb übernommen und nennt ihn hof 117. So weiß jeder, wo er hin muss in der Gießerling.

Jetzt im Herbst und im Winter stehen übrigens ihre traumhaften Trockenblumen-Arrangements, Kränze, Gestecke und Ringe im Vordergrund. Und dann gibt's auch noch Strohblumen - ich liebe diesen Duft seit meiner Kindheit.

Ich schätze ja am allermeisten die wundervollen Dinge, die vor der Haustür auf uns warten. Wenn sie dann noch von mutigen Menschen, die sich mit ihrer Lei-

denschaft selbstständig gemacht haben, stammen, freut es mich um so mehr. Apropos Leidenschaft: Sophie stattet auch liebend gerne Feste floral aus - Hochzeiten und Geburtstagsfeste zum Beispiel.

TIPP: Auch heuer schenke ich wieder einen Gutschein für einen Workshop zu Weihnachten. Der Räucher-Workshop steht demnächste bevor, nächstes Jahr folgt der Trockenblumen-Workshop, juhuuu.

Ich wünsche euch allen eine friedvolle, freudvolle und liebevolle Weihnachtszeit - mit möglichst vielen Geschenken aus der Region.

Alles Liebe,  
Petra

Ich freue mich über Nachrichten von euch:  
[petralevonyak@petralevonyak.com](mailto:petralevonyak@petralevonyak.com)



Fliesen-  
leger

**WALTER  
STADLER**

Tel. 0680 / 300 13 81 · Fax 03352/32149

Fachgerechte Verlegung von:  
Fliesen • Mosaik • Marmor • Granit • Natursteinen

E-Mail: [stadler.walter@bnet.at](mailto:stadler.walter@bnet.at)  
Homepage: [www.fliesenleger-stadler.at](http://www.fliesenleger-stadler.at)

Frohe Weihnachten und einen  
guten Rutsch ins Jahr 2024  
wünscht Walter Stadler.



**BLICKFANG**  
Beautylounge

Lange Gasse 4/1  
7461 Stadtschlaining  
Tel.: 0676/69 20 095

Frohe Weihnachten und  
ein glückliches neues Jahr  
wünscht Simone Marth!



# Vielfältiges Stadtschlaining

Im Portrait:

## NadelTRÄUME – Sonja Hotwagner

Schönen guten Tag,

mein Name ist Sonja Hotwagner und ich freue mich meine Ein-Frau-Firma vorstellen zu dürfen. Ich bin 45 Jahre alt und lebe mit meinem Mann und meinen zwei Töchtern in Goberling. Hauptberuflich arbeite ich als kfm. Angestellte in einem Schlägerungsbetrieb, das Kunsthandwerk ist mein zweites Standbein und ein idealer Ausgleich zum stressigen Alltag.

Meine Liebe zur Handarbeit habe ich definitiv von meinen Eltern. Mama hat mir Stricken und Häkeln beigebracht und Papa, was aus Holz alles gezaubert werden kann. Bohrmaschine, Säge und Schleifpapier werden von mir genauso genutzt wie die Strick- und Häkelnadeln. Meine größte Motivation waren immer meine Kinder. Alle ihre Wünsche wurden umgesetzt. Der Teddy-Schlüsselanhänger für Isabell auf Facebook hatte die Anfrage eines Shops zur Folge und daraufhin habe ich mich dazu entschlossen, mein Kleinunternehmen 2015 zu starten.

Jedes meiner Stücke wird von mir selbst entworfen und per Hand gefertigt. Dabei kann ich meiner Kreativität freien Lauf lassen. Es ist immer wieder schön zu sehen, wie sich die Dinge aus meiner Vorstellung in ein fertiges Produkt verwandeln. Perfektion ist für mich dabei genauso wichtig, wie eine Produktion mit größter Sorgfalt und Nachhaltigkeit.

Bei der Fertigung recycle ich viele Dinge. Leere Joghurtgläser werden zu Laternen, Installationsabfälle zu Füßen für meine Wichtel und Schneemänner umfunktioniert und aus Holzabfällen lasere ich mir Sterne, Blumen und sonstige Dekoartikel, welche ich für meine Designs brauche.

Meine Produktpalette ist umfangreich und die Wünsche von Kunden setze ich liebend gerne um. Schals,

Mützen, Handschuhe, Socken, Stapeltürme, Greifringe, Knisterschildkröten, Rasselwale, Schmusetücher, Wärmekissen, Tierhocker, Puppen, Teddybären, Granny- und Kapuzendecken findet man in meiner Babyabteilung. Aber auch Dekoartikel wie stehende Wichtel und Schneemänner, Christbaumkugeln, Schutzengerl, Weihnachtstrippen, Osterhasen uvm. dürfen nicht fehlen! Alltagsdinge wie waschbare Spültücher und Kosmetikpads sind ebenfalls Bestandteil des Sortiments.

Seit 2016 sind meine Produkte ein fester Bestandteil bei der Weihnachts- und Osterausstellung auf Schloss Burgau. Bei „WiederWertVoll“ in Friedberg darf ich seit 2021 meine Produkte zusammen mit anderen Kunsthandwerkern ausstellen und verkaufen. Über mein Sortiment berichte ich zur Zeit auf Facebook und der Webseite [www.kreativundfair.at](http://www.kreativundfair.at). Ein eigener Onlineshop ist bereits in Arbeit und wird in Kürze online gestellt. Ich möchte den Weg des Kunsthandwerks zu meinem Hauptweg machen und meine Verkaufsmöglichkeiten noch weiter ausbauen. Daher ist auch eine kontaktlose Einkaufsmöglichkeit bei mir zu Hause in Planung.

Vielleicht habe ich Ihr Interesse für meine Produkte geweckt und eines meiner Designs findet in ihrem Zuhause sein neues Plätzchen.

Das würde mich sehr freuen!



**NadelTRÄUME**  
**Sonja Hotwagner**  
7461 Goberling 177  
0664 / 204 44 34  
[nadeltraum@gmail.com](mailto:nadeltraum@gmail.com)

# Volksschule Stadtschlaining

## Sexualerziehung & Handwerksberufe

Zwei tolle Projekte (Sexualerziehung, Handwerksberufe) liegen hinter uns – Auszug aus unserem Klassentagebuch:

### Klassentagebuch

Am 20. September war Sarah Kirnbauer bei uns. Wir machten einen Workshop über die Pubertät. Diese Phase ist sehr anstrengend und es gibt viele Veränderungen am Körper der Mädchen und der Burschen. Wir zeichneten alles auf große Plakate. Unser Körper, also wir selber, ist das Wertvollste, das wir besitzen. Wir müssen gut darauf aufpassen und manchmal ist es notwendig, „NEIN“ zu sagen. Das ist nicht immer leicht. Dazu las uns Sarah das Buch „Mein unsichtbarer Gartenzaun“ vor. Danach bemalten wir Herzen aus Holz. Wir gaben sie in ein Glas. Auf diese Herzen wollen wir gut aufpassen. Zum Schluss spielten wir Menschenmemory. Der Schultag war wunderschön!

*Oliver und Senada*

Das Team von techNiki besuchte uns am 22. September. Wir durften an vier Stationen arbeiten: Tischler\*in, Installateur\*in, Metalltechniker\*in und Zimmermeister\*in. Zuerst machten wir einen Stiftehalter aus Holz. Auf ein Metallschild stanzen wir unseren Namen. Dann löten wir eine Kupferlampe. Dieses Werkstück durften wir mit nachhause nehmen. Bei der letzten Station sahen wir ein Video am Tablet. Genau nach dieser Anleitung bauten wir ein Haus. Es war ein anstrengender Schultag!

*Denisa*

Freitag, 6. Okt. 2023

Heute war unser GeKiBu-Projekt. Die Ernährungsexpertin Kerstin besuchte unsere Klasse. Zu Beginn lasen wir das Rezept für die „Jausenkekse“ durch. Wir mischten alle Zutaten zusammen und formten kleine Kekse. Anschließend bereiteten wir noch einen „Bananenmilchshake“ zu. Alles schmeckte ausgezeichnet. Wir lernten dabei viel über gesunde Ernährung.

*Paul H.*

## KLANGherbst

Im Oktober präsentierten sich die „Tage jüdischer Kultur und Musik“ auf der Burg Schlaining im Zuge des Klangherbstes. Auch die Volksschule war zu Besuch bei einem Mitmachkonzert. Auf kindgerechte Art und Weise wurden verschiedene Instrumente vorgestellt. Es wurden traditionelle jüdische Volkslieder gesungen und auch getanzt. Einige Kinder durften bei der Vorführung sogar auf die Bühne.





# Kindergarten

## BVAEB-Projekt

Seit mehr als zwei Jahren nimmt das gesamte Kindergarten team an einem Gesundheitsförderungsprojekt der BVAEB „Gesunder Arbeitsplatz Kindergarten“ teil. Ziel ist, ein gesundheitsförderliches Arbeitsklima auf unserem Arbeitsplatz zu gewährleisten, gemeinsam erarbeitende Gesundheitsthemen ganzheitlich und nachhaltig zu integrieren. Regelmäßige Fort- und Weiterbildungen aller, Mentaltraining, Vorträge über Evolutionspädagogik, Kommunikationsworkshops, gemeinsame Aktivitäten (z.B. Nordic Walking) werden gezielt eingesetzt, um ganzheitliches Verständnis von Gesundheit zu entwickeln.

## Hochschullehrgang

Berufsbegleitend haben Lena Adelman, Nadine Wagner und ich den Hochschullehrgang „Digitale Medienbildung in elementaren Einrichtungen mit Schwerpunkt Sprache“ an der pädagogischen Hochschule absolviert. Vielfältige Impulse und praktische Anregungen zur Umsetzung im pädagogischen Alltag dienen dazu, Kindern beim Erwerbender kindlicher Medienkompetenz individuell zu begleiten.

## Karenzvertretung

Als Karenzvertretung für Sandra Weschitz ist Melissa Pleyer schon voll im Einsatz. Herzlich willkommen in unserem Team, liebe Melissa! Liebe Sandra, genieße deine „Babypause“! Alles Gute!

## Spatenstich

Seit 8. November haben wir großes Kino vor dem Fenster der Kinderkrippe. Bagger, Betonmischer, andere diverse Baufahrzeuge und viele Arbeiter sind fleißig am Tun, damit wir ab nächsten Sommer den Kindergarten-Zubau nutzen können. Herzlichen Dank, dass wir beim Spatenstich dabei sein durften!

## Laternenfest

Das heurige Laternenfest wurde am Vorplatz des Kindergartens und der Volksschule abgehalten und war laut Rückmeldungen ein voller Erfolg. Mit leuchtenden Laternen, strahlenden Kinderaugen und abwechslungsreichen Darbietungen haben wir den Namens tag des Heiligen Martin gefeiert. Zum kulinarischen Ausklang lud der Elternbeirat ein. Wir bedanken uns bei ALLEN, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben, bei den Sponsoren (Fa. Denis Ederer WKSB, Stephanie und Rene Börner und Christian und Susanne Graf).

## Krankheitswelle

Leider hat zwischendurch die Krankheitswelle auch unser Personal eingeholt. Kurzzeitig wurde der Kindergarten mit eingeschränktem Betrieb geführt. Wir bedanken uns bei allen Eltern für ihr Verständnis und ihre Flexibilität!

## Danke

Es ist mir ein Anliegen, mich bei all jenen zu bedanken, die uns Sachspenden und Werkmaterialien zur Verfügung stellen. Herzlichen Dank an die Großeltern von Paula und Ruth, die uns 3 Fieberthermometer geschenkt haben!

## Kindergarteneinschreibung

Donnerstag, 25. Jänner 2024, 15.00 – 17.00 Uhr  
im Kindergarten Stadtschlaining, 0664/9499195

Ruhige Feiertage und ein gesundes neues Jahr!  
Michaela Divosch / 0664/94 99 195



# Musikschule



mit „Sehr gute musikalische Gesamtaussage, Interpretation und Umsetzung des Programms“. Gespielt wurden zwei Stücke: das Pflichtstück „Gangsta“ von Thomas Doss und das Selbstwahlstück „Memories of the Prairie“ von Johann Pausackerl. In der Altersstufe BJ nahmen auch Jugendorchester aus Liechtenstein, Vorarlberg, Südtirol, Oberösterreich und der Steiermark teil. Das Team mit Mag. Ewald Preinsperger, Volker Weyse, MA BA, Laura Divosch, BA und MSDir. Mag. Elke Holzer-Ziegler ist überaus stolz auf die jungen Musikerinnen und Musiker und bedankt sich für ihr Engagement und ihre Disziplin.

## 11. Österreichischer Jugendblasorchester-Wettbewerb

Unser Jugendblasorchester Rechnitz–Großpetersdorf erspielt den 3. Platz!

TOP NEWS – Am 28. Oktober 2023 fand in Grafenegg der „11. Österreichische Jugendblasorchester-Wettbewerb“ statt. Wir gratulieren unserem Jugendblasorchester zum 3. Platz in der Altersstufe BJ (bedeutet ein Altersdurchschnitt von maximal 14 Jahren der Musiker:innen im Orchester) mit 87,75 Punkten! Erstmals dabei und dann gleich einen Stockerlplatz, es ist einfach genial.

Bewertet wurde das Orchester von einer Fachjury

An die Eltern geht ein riesengroßer Dank für die Unterstützung, mental und organisatorisch! Danke auch allen Lehrkräften für die Vorbereitung der Stücke im Instrumentalunterricht.

Dieser Erfolg ist ein Zeichen, was man durch Probenarbeit und Idealismus alles erreichen kann. Was uns ganz besonders freut, ist auch zu sehen, wie die Jugendlichen durch dieses Projekt zusammengewachsen sind und Freundschaften geschlossen haben. Sie haben ihre Freude am gemeinsamen Musizieren und in der Blasmusik gefunden.

MSDir. Mag. Elke Holzer-Ziegler



Die Raiffeisenbezirksbank  
Oberwart, **Bankstelle Stadtschlaining**, wünscht allen Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest und viel Gesundheit und Erfolg im Jahr 2024!





BURGHOTEL  
SCHLAINING

# Burghotel Schlaining



## ES WIRD ZEIT

„Zeit die wir uns nehmen, ist Zeit, die uns etwas gibt!“

### FestZEIT

Eine unvergessliche Zeit.

Ob leger oder förmlich – das Burghotel und die Burg Schlaining bilden den perfekten Rahmen für einzigartige Firmenevents, Geburtstagsfeiern oder ein Klasesstreffen.

Ein faszinierendes, historisches Ambiente in Kombination mit modernsten Equipment, das höchsten Anforderungen gerecht wird. Hier verschmelzen Tradition und Moderne zu zeitloser Schönheit.

### WeinZEIT

Die Weinkosterei Vinothek Burgenland befindet sich direkt in der Burg Schlaining im Weinkeller. Dort finden Sie verschiedene edle Tropfen exklusiv aus dem Burgenland. Nicht nur bieten wir diese Weine zum Verkosten und zum Genießen an, sondern auch zum Verkauf zu Ab-Hof-Preisen. Das heißt, Sie finden den feinsten Tropfen des Burgenlands von Norden bis Süden direkt vor Ort.

Einfach perfekt für Ihr Wochenende oder zum Ausklingen Ihres Tages zu den folgenden Öffnungszeiten:

Mittwoch und Donnerstag von 14.00 bis 19.00 Uhr

Freitag und Samstag von 14.00 bis 21.00 Uhr

Sonntag und Feiertage 11.00 bis 17.00 Uhr

Eine Masterclass ist eine unvergessliche Erfahrung für alle Weinliebhaber! Entdecken Sie die vielfältigen Aromen und Geschmacksrichtungen, lernen Sie von erfahrenen Weinprofis und lassen Sie sich auf eine Reise durch die Welt des Weins mitnehmen. Egal ob Sie Hobbyweintrinker oder Weinkenner sind, hier haben Sie die Chance, Ihr Verständnis und Ihre Fähigkeit zur Weinbewertung zu verbessern.

Stellen Sie Fragen, diskutieren Sie mit anderen Teilnehmern und genießen Sie eine Auswahl der besten Weine. Werden Sie Teil einer Community von Weinliebhaber\*innen und lassen Sie sich von der Magie des Weins bezaubern!

### Unsere bevorstehenden Masterclasses:

20. Januar 2024: Special MC CAB Time

23. Februar 2024: Reihburg Vertikale

22. März 2024: Burgenland trifft Piemont

## MahlZEIT

Von Mittwoch bis Samstag verwandelt sich das Kränich ab 18.00 Uhr in ein Restaurant, in dem Sie die spannende Küche „by Steinkellner“ genießen können.

- Kulinarische Highlights: aus saisonalen & regionalen Produkten entstehen raffinierte Kreationen
- regionale Weine aus dem gesamten Weinland Burgenland
- 4-Gang oder 6-Gang Menü (auf Wunsch auch mit Weinbegleitung)
- hier kommen Weinliebhaber & Feinschmecker auf ihre Kosten

Ein Wintermärchen in der Burg Schlaining!

## SilvesterZEIT

Am 31. Dezember 2023 dürfen wir Sie von 14.00 bis 19.00 Uhr recht herzlich zu „Sprudel & Austern“ in die Weinkosterei einladen. Wir freuen uns, den letzten Nachmittag des Jahres mit einem kulinarischen Highlight abzurunden und Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Um Voranmeldung wird gebeten – weitere Infos finden Sie auf den Sozial Media Kanälen

Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Website:



[www.burghotel-schlaining.at](http://www.burghotel-schlaining.at)

Instagram: @BurghotelSchlaining

Facebook: Burghotel Schlaining

Tel.: +43 3355 2600

[zeit@burghotel-schlaining.at](mailto:zeit@burghotel-schlaining.at)

Sichern Sie sich noch die letzten Weihnachtsgeschenke unter:

[www.burghotel-schlaining.at/shop](http://www.burghotel-schlaining.at/shop)

## Gutschein

Begrüßungsdrink  
kostenfrei bei Fine Dining

## Gutschein

-10% in der Weinkosterei

# GIS ORF-Beitrag

## Der neue ORF-Beitrag: Was ist zu tun?

Für alle Haushalte, die bisher schon GIS gezahlt haben, wird es ab 1.1. günstiger.

Die Umstellung von den bisherigen Rundfunkgebühren auf den günstigeren ORF-Beitrag, der ab 1. Jänner 2024 für alle Hauptwohnsitz-Adressen zu zahlen ist, ist im vollen Gange. Die GIS informiert umfassend über die entsprechenden Änderungen: Für alle, die bereits bei der GIS eine Teilnehmernummer haben, besteht dabei kein Handlungsbedarf. Ihre Daten inkl. Zahlungsvereinbarung werden automatisch in das neue System übernommen. Auch bestehende Befreiungen bleiben aufrecht. Wer jedoch bislang keine Rundfunkgebühr bezahlt hat, muss sich aktiv mit seiner Hauptwohnsitz-Adresse, am einfachsten unter [orf.beitrag.at](http://orf.beitrag.at), registrieren. Dabei ist pro Hauptwohnsitz eine volljährige Person zu melden. Geschieht dies nicht, so wird einer Person an dieser Adresse eine Vorschreibung über die Jahresgebühr geschickt. Anschließend besteht noch die Möglichkeit auf SEPA-Lastschrift (Einziehungsauftrag) und auch auf Teilzahlung umzusteigen. Bis Ende des Jahres erhalten Kundinnen und Kunden noch Schreiben von der GIS, ab Jänner 2024 von der OBS (ORF-Beitrags Service GmbH).

Mit dem ORF-Gesetz beteiligt sich jede Hauptwohnsitz-Adresse ab 1. Jänner 2024 solidarisch an der Finanzierung des ORF, unabhängig davon, wie viele und welche Geräte betrieben werden und wie viele Personen dort leben. Nach dem Grundgedanken „Der ORF gehört allen“ zahlt je eine volljährige Person pro Hauptwohnsitz-Adresse einen fixen ORF-Beitrag, der 15,30 Euro pro Monat entspricht, plus etwaige Landesabgabe. Das ist somit günstiger, als jener Betrag, den Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Fernseher inklusive Radio bisher bezahlt haben. Ab Jänner 2024 neu: Für Nebenwohnsitze ist kein ORF-Beitrag zu entrichten.

## Handlungsbedarf für noch nicht angemeldete Bürgerinnen und Bürger an einem Hauptwohnsitz

War die Rundfunkgebühr bisher an den Besitz eines Empfangsgerätes gebunden, so ist für den ORF-Beitrag nun der Hauptwohnsitz ausschlaggebend. Somit gibt

es Menschen, die ab 1. Jänner 2024 zahlungspflichtig sind, jedoch noch keine Teilnehmer-

nummer bei der GIS haben. Diese Bürgerinnen und Bürger müssen für ihren Hauptwohnsitz eine Person registrieren. Das geht direkt auf [orf.beitrag.at](http://orf.beitrag.at). „Im Zuge der Registrierung kann man auch auf eine bequeme Zahlung mit SEPA-Lastschrift umsteigen, wie es der Großteil unserer Kundinnen und Kunden macht. Das ermöglicht, den Gesamt-Beitrag auf das ganze Jahr aufzuteilen; entweder zweimal im Jahr für jeweils sechs Monate oder sechsmal im Jahr für jeweils zwei Monate. Außerdem kann man, sobald man registriert ist, eine Befreiung beantragen, wenn man die entsprechenden Voraussetzungen erfüllt“, sagt Alexander Hirschbeck, Geschäftsführer der GIS.

Wenn sich an einer Hauptwohnsitz-Adresse niemand aktiv meldet, so wird ein Zahlschein über die Jahresgebühr 2024 zugeschickt. Auch nach Erhalt des Zahlscheins kann man noch auf SEPA-Lastschrift (mit der Option auf Teilzahlung) umsteigen oder eine Befreiung beantragen.

Personen, die bereits ein Beitragskonto bei der GIS haben, werden automatisch als beitragszahlende Person mitsamt ihrer bisherigen Zahlungsart in die OBS übernommen. Für sie besteht daher kein Handlungsbedarf.

## Befreiungen sind weiterhin möglich – bestehende Befreiungen bleiben aufrecht

Wie schon bisher, so können auch weiterhin bestimmte Personen einen Antrag stellen, damit sie vom ORF-Beitrag sowie der Landesabgabe befreit werden. Einen Überblick, ob die Voraussetzungen für eine Befreiung oder Zuschussleistung erfüllt sind, gibt der Online-Befreiungsrechner, erreichbar unter [orf.beitrag.at](http://orf.beitrag.at).

„Wer bereits jetzt von den Rundfunkgebühren befreit ist, muss nicht aktiv werden. Die Befreiung wird automatisch übernommen“, betont Hirschbeck.

## Aus GIS wird OBS

Die GIS Gebühren Info Service GmbH wird als Folge des ORF-Gesetzes in die ORF-Beitrags Service GmbH (kurz: OBS – ORF Beitrags Service) überführt. „Somit wird auch das gut eingeführte gelbe GIS-Logo verschwinden und durch das neue rot-weiß-rote OBS-Logo ersetzt. Diese Transformation stellen wir jetzt schon insofern dar, als dass wir das GIS-Logo in Grautönen neben dem OBS-Logo auf diversen Kanälen abbilden und so einen langsamen Übergang gestalten“, sagt Hirschbeck.



Frohe Weihnachten sowie ein  
erfolgreiches neues Jahr  
wünscht das Team der

**DER**  
**SCHMIDBAUER**  
DRUCKEREI OBERWART

Druckerei  
Schmidbauer  
Tel: 03352/385 86



### Sicherheitstipp: Verkehrssicherheit im Winter

Der Winter steht vor der Tür. Die Temperaturen sinken und eine nasse Straße kann schnell zum Eisplateau werden. Die Sichtverhältnisse werden schlechter, es ist länger dämmerig und dunkel.

#### Erhöhte Aufmerksamkeit ist notwendig!

Sicherheit für Fußgänger - den schwächsten Verkehrsteilnehmern

- im Herbst und Winter helle oder mit Reflexionsstreifen versehene Kleidung tragen, dadurch kann man in der Nacht schon im Abstand von 160 m gesehen werden

Sicherheit für Radfahrer - immer mehr Allwetterradler sind auch im Winter unterwegs

- möglichst nur auf geräumten Radwegen fahren
- helle oder reflektierende Kleidung tragen
- beim Bremsen immer die hintere Bremse verwenden



Sicherheit für Autofahrer - nur ca. 75% der Autofahrer machen ihr Fahrzeug rechtzeitig winterfit

- Wintercheck vornehmen lassen - Batterie, Winterreifen, Beleuchtung etc.
- Verkehrszeichen nicht ignorieren, auch wenn sie verschneit sind.

Bei extremen Wetterverhältnissen ist es besser, das Auto stehen zu lassen, denn öffentliche Verkehrsmittel sind im Winter sicherer!

Die österreichischen Autofahrerclubs bieten weiterführende Informationen.

#### Bevölkerungsschutz Burgenland

Adolf Kalchbrenner,

Tel.: 0664/34 47 254

E-Mail: [adolf.kalchbrenner@gmx.at](mailto:adolf.kalchbrenner@gmx.at)

## DAX WUTZLHOFFER UND PARTNER

RECHTSANWÄLTE GMBH

An nachstehend angeführten Terminen finden von der Rechtsanwaltskanzlei DAX WUTZLHOFFER UND PARTNER (7400 Oberwart, Wiener Straße 8a, Tel.: 05/9004-400) Sprechstunden im Rathaus der Stadtgemeinde Stadtschlaining jeweils um 13.00 Uhr statt:

- Dienstag, 2. Jänner 2024
- Dienstag, 6. Feber 2024

Es wird um vorherige telefonische Anmeldung (mind. drei Tage vor dem Termin) unter der Telefonnummer 03355/2201 (Gemeindeamt) ersucht.



### Gemeinde-Kurier Stadtschlaining

Impressum – Eigentümer,  
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:

Verein Zukunft Schlaining,  
7461 Stadtschlaining, Baumkircher Gasse 1  
Tel.: 03355/2201-30, Fax: 03355/2201-31

Fotonachweis:

Stadtgemeinde Stadtschlaining, Verein Zukunft Schlaining, Lexi, Pressefoto Weber

E-Mail: [nicole.kantauer@stadtschlaining.bgld.gv.at](mailto:nicole.kantauer@stadtschlaining.bgld.gv.at)

[www.stadtschlaining.at](http://www.stadtschlaining.at)

Druck: Schmidbauer Druck,

7400 Oberwart, Wiener Straße 103, Tel.: 03352/38586

Anzeigenpreise:

Auflage: 1.100 Stück

1/1 Seite: Eur 300,--

1/2 Seite: Eur 150,--

1/4 Seite: Eur 80,--

1/8 Seite: Eur 50,--

Alle Preise exklusive 5 % Werbeabgabe und 20 % USt.

# Bergbaumuseum Goberling



## Im Bergbaumuseum tut sich halt immer etwas.

Am 7. Oktober haben sich endlich die Türen zur Mineraliensammlung im ehemaligen „Müliheisl“ bei der „Langen Nacht der Museen“ geöffnet. Wie viele Leute dann tatsächlich kommen würden, war im Vorfeld nicht abzuschätzen, doch mit so zahlreichen Besuchern war nicht zu rechnen. Schon eine Stunde vor der eigentlichen Eröffnung trafen die ersten Neugierigen ein.

Insgesamt 114 äußerst interessierte Nachtschwärmer wurden im Bergbaumuseum Goberling gezählt. Ein Erfolg, der die vielen Stunden der Vorbereitung mehr als nur entschädigte. Ein ganz wichtiges Detail am Rande: Auch ehemalige Bergleute haben diese Chance genutzt, um das BBM (vielleicht zum ersten Mal) zu besuchen. Spannende Gespräche waren die Folge.

Schon am Nationalfeiertag fand die nächste wichtige Veranstaltung statt: der „Tag der offenen Museumstür“. Wieder wurden Mineralien bestaunt, gefragt und bei den Führungen gespannt zugehört. Und wieder sehr gut besucht. Das Schöne dabei war, dass sehr viele Besucher aus der Stadtgemeinde die Gelegenheit beim Schopf gepackt und vorbeigeschaut haben. Und wenn es nur auf ein Getränk war. Danke dem Verschönerungsverein Goberling für die Kaffeespende.



Auch hinter den Kulissen werden neue Themen vorbereitet. Mit Hilfe der riesigen Dokumentensammlung des Burgenländischen Landesarchivs wird das Betriebsbuch aus dem Jahr 1882 digitalisiert, was es ermöglicht, die Arbeitsumstände, Belegschaft, Bezahlung etc. der Antimonfabrik zu rekonstruieren. Auch für die Materialeiseilbahn, die Glashütten über Lebern mit dem Bahnhof in Bad Tatzmannsdorf verbunden hatte, ist eine Sondervitrine geplant.

Natürlich durften wieder gebuchte Gruppen im BBM begrüßt werden. U. a. stattete die evangelische Pfarrgemeinde Markt Allhau bei einem Ausflug nach Stadtschlaining nicht nur der Bergkirche, sondern auch dem Bergbaumuseum einen Besuch ab. Dabei war auch die Mineraliensammlung Teil der einstündigen Führung.

Bergbaumuseum Goberling „DER HÄRTESTE JOB DES BURGENLANDES“.

Auch in der kalten Jahreszeit täglich von 8.00 - 18.00 Uhr geöffnet. Führungen ab 10 Personen unter 0664/133 19 38.

GLÜCK AUF!  
David Kalchbrenner



# Wohnheim Dornau



## Hans Peter Fleck ist Special Olympics-Sportler des Jahres 2023

Landesrat Dörner ehrte Hans Peter Fleck anlässlich seiner Auszeichnung zum Special Olympics-Sportler des Jahres 2023.

„Inklusion ist immens wichtig und wird im Burgenland auch gelebt. Das ist an den Erfolgen der Sportunion Wohnheim Dornau ersichtlich. Fleck und seine Kolleginnen und Kollegen sind ein Garant dafür“, erklärte Sportlandesrat Heinrich Dörner.

Mitte Juni 2023 fanden in Berlin die Special Olympics World Games statt. Unter den Teilnehmerinnen und Teilnehmern befanden sich auch Sportler vom Team Dornau und pro mente Kohfidisch. Hans Peter Fleck holte sich dort in den Radsportbewerben über zwei Kilometer Gold und über fünf Kilometer Bronze. Zuletzt wurde er bei der 75. Gala des Sports in Wien zum Special Olympics-Sportler des Jahres gewählt. Anlass genug für Sport-Landesrat Heinrich Dörner, der Sportunion Wohnheim Dornau einen Besuch abzustatten, um Fleck und seine Kolleginnen und Kollegen hochleben zu lassen. „Ich bin stolz auf die Leistungen von Hans Peter Fleck und dem Team Dornau sowie von pro mente Kohfidisch, die bei den World Summer Games in Berlin 14 Medaillen erreichten. Inklusion ist immens wichtig und wird im Burgenland auch gelebt. Das ist an den Erfolgen der Sportunion Wohnheim Dornau ersichtlich. Fleck und seine Kolleginnen und Kollegen sind ein Garant dafür“, sagte der Sportlandesrat bei seinem Besuch im Wohnheim in Neumarkt im Tauchental.

Hans Peter Fleck bestritt – ebenso wie sein Kollege Thomas Nagy – bei den Special Olympics World Games in Berlin mehrere Radbewerbe. Dabei führte die Strecke die beiden Sportler an geschichtsträchtigen Bauwerken, wie dem Reichstag oder dem Brandenburger Tor vorbei. Auch sportlich überzeugten sie mit drei Medaillen.

## Erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler des Team Dornau

Aber auch die anderen Sportlerinnen und Sportler des Team Dornau überzeugten in unterschiedlichsten Disziplinen. Den Start bei den Special Olympics World Games in Berlin machten die Leichtathletinnen und Leichtathleten, wo Christian Liszt, Jennifer Koubek und Mikhail Pisanko ihr Bestes gaben und sowohl persönliche Bestleistungen als auch drei Medaillen holten. Marcel Golacz und Emanuel Horvath traten beim Powerlifting an. Die beiden wurden von der guten Stimmung beflügelt und belohnten sich mit insgesamt sechs Medaillen. Hans Peter Fleck und Thomas Nagy bestritten Radbewerbe. Dabei führte sie die Strecke bei geschichtsträchtigen Bauwerke, wie dem Reichstag oder dem Brandenburger Tor vorbei, auch sportlich überzeugten sie mit drei Medaillen. Andre Kowald und Jürgen Horvath (Unified-Partner) zeigten beim Bowling ihre Klasse. Kogler holte sich Gold, beim Unified-Bewerb standen beide ganz oben am Stockerl. So konnten das Team Dornau und die pro mente-Sportler auf eine erfolgreiche und schöne Zeit zurückblicken. „Die Stimmung an den einzelnen Austragungsorten war grandios“, berichteten die Sportler beim Besuch des Landesrates. Fleck erzählte beim Besuch auch ein besonderes Highlight: „Mein Bruder Jochen gewann den 'Niki' bereits, daher wollte ich es auch einmal schaffen. Die Freude überwiegt bei uns noch immer darüber.“

Auch die Stadtgemeinde Stadtschlaining gratuliert Hans Peter Fleck und seinen KollegInnen zum grandiosen sportlichen Erfolg. Die Stadtgemeinde ist sehr stolz, so erfolgreiche SportlerInnen in unserer Gemeinde zu haben.



**Landschaftspflege**  
**Neubauer**

**BAUM- UND GARTENPFLEGE**  
**FORSTMULCHEN**  
**WURZELSTOCKFRÄSEN**  
**BAUMABTRAGUNG**  
**REKULTIVIERUNGSARBEITEN**  
**DACHRINNENREINIGUNG**  
**WINTERDIENST**  
**HEBEBÜHNENVERMIETUNG**

7432 Oberschützen - Mobil: 0664/4027713 - [www.neubauer4you.com](http://www.neubauer4you.com)

**glasHÖFLER** GmbH & Co KG  
... Ihrem Anspruch entsprechend!



**Ganzglasanlagen nach Maß!**  
**Wir realisieren auch Sonderlösungen!**

[www.glas-hoefler.at](http://www.glas-hoefler.at)  
...Ihrem Anspruch entsprechend!

# Feuerwehr Goberling

Wir möchten Ihnen hier einen kurzen Überblick über die geleisteten Einsätze/Übungen sowie Veranstaltungen seitens unserer Feuerwehr geben:

## Einsätze/Übungen

Die FF Goberling wurde seit dem letzten Einsatz am 16. Mai 2023 zu insgesamt vier technischen Einsätzen gerufen, bei denen jeweils Bäume auf Straßen gestürzt waren und den Verkehr behinderten. Insgesamt waren 25 Feuerwehrmänner und -frauen für rund 21 Stunden im Einsatz, um diese Situationen zu bewältigen. Bei jedem der Einsätze mussten die Kameraden rasch handeln, um die umgestürzten Bäume von den Straßen zu entfernen und so den Verkehr wieder fließen zu lassen.

Das schnelle Vorgehen und ihre professionelle Herangehensweise waren entscheidend, um diese Einsätze erfolgreich zu meistern.

Die Freiwilligen Feuerwehren spielen eine wichtige Rolle bei der Bewältigung solcher Herausforderungen. Ihr Einsatz trägt einerseits dazu bei, die öffentliche Sicherheit zu gewährleisten, andererseits auch die Mobilität innerhalb der Gemeinde aufrechtzuerhalten.

Gemeinsam mit den vier anderen Wehren der Stadtgemeinde Stadtschlaining fand am 23. September 2023 die heurige Gemeindeübung im Kastell Dornau statt. Organisiert und geplant von der FF Neumarkt i.T., wurden auch die Wehren Großpetersdorf, Miedlingsdorf und Oberwart einbezogen. Übungsannahme war ein Brand im Wohnheim, welches ein Risikoobjekt (u.a. auch Burg, Hotel) in unserer Gemeinde darstellt. Unsere Wehr wurde damit betraut, die aufgebaute Löschleitung zu verlängern und einen Löschangriff mit 2 C-Rohren vorzunehmen. Weiters wurde in dieser Übung eine Personenrettung mittels Drehleiter und ein Innenangriff unter Atemschutz durchgeführt. Diese großangelegten Übungen sind immer wieder notwendig, um im Ernstfall rasch handeln zu können und die verfügbaren Einsatzkräfte optimal einzusetzen.

Aufgrund der schlechten Witterung im Frühjahr dieses Jahres, musste die dort angesetzte Inspizierungsübung verschoben werden. Diese ging am 6. Oktober 2023 über die Bühne. Heuer erstmals neu war auch eine 3. Wehr, nämlich die FF Günseck, in diese Übung eingebunden. Der Fokus dieser Veranstaltung lag auf der sogenannten Vegetationsbrandbekämpfung. Die dafür vorgesehene Stützpunktwehr FF Glashütten stellte das vorhandene Einsatzgerät im Rahmen einer kurzen Einschulung vor. Im Anschluss daran wurde eine praktische Übung durchgeführt. Auch im Feuerwehrdienst sowie im echten Leben gilt der Leitsatz: „Man lernt nie aus.“ Schon eine Woche später, am 14. Oktober 2023, wurde die heurige Abschnitts-Funk- & Atemschutzübung von der FF Goberling organisiert und durchgeführt. Für die Funker der Wehren des Abschnittes VI gab es mittels fernmündlicher Kommunikation Koordi-



natenpunkte, welche angefahren und an die Übungsleitung übermittelt werden mussten. Die Atemschützer wurden am Standort der ehemaligen Volksschule gefordert. Hier galt es, in einer verrauchten Wohneinheit eine vermisste Person zu bergen und gefährliche Stoffe und Behälter ausfindig zu machen und diese aus dem Gefahrenbereich zu bringen. Wir bedanken uns für die Teilnahme aller Kameraden aus den umliegenden Wehren.

### Veranstaltungen

Bereits zum 3. Mal lud die FF Goberling am 19. August 2023 zum Wandertag mit anschließendem Dämmerchoppen. Voriges Jahr vom Wetterteufel heimgesucht, die Veranstaltung glich eher einer Beach Party als einem Wandertag, wurden wir heuer mit herrlichstem Sonnenschein belohnt (für den ein oder anderen dann wahrscheinlich doch zu schön). Zur Auswahl standen zwei Wanderwege unterschiedlichsten Schwierigkeitsgrades. Neben der Verpflegung auf den Strecken gab es beim Feuerwehrhaus eine Hüpfburg für die kleinen Gäste. Für Speis und Trank war bestens gesorgt. Musikalisch wurde das Fest vom Duo Markus & Christoph begleitet. Gefeierte wurde bis in die frühen Morgenstunden.

### Hochzeit

Am 9. September 2023 gaben sich unser Atemschutzwart Kevin Neubauer und seine Julia in Stadtschlaining das Ja-Wort. Die Kameraden der FF Goberling gratulierten recht herzlich zur Vermählung und wünschen nochmals auf diesem Weg alles Gute für die gemeinsame Zukunft.

### Geburtstage

Gleich zwei Jubilare feierten im Jahr 2023 ihr rundes Wiegenfest. Unser Kommandant-Stellvertreter David Kalchbrenner und unser langjähriger Kamerad Gerhard Kalchbrenner ließen sich von den Feuerwehrmitgliedern bei gemütlichem Beisammensein mit Speis und Trank feiern. Die FF Goberling bedankt sich für die Einladung und wünscht auf diesem Weg nochmals „alles Gute“ zum gemeinsamen 100er.

### Ankauf Einsatzhelme

Da an den vorhandenen Helmen bereits der Zahn der Zeit nagte, entschied man sich im Kommando für einen Ankauf neuer Einsatzhelme von der Fa. Rosenbauer. Hierbei handelt es sich um den „Heros Titan“, welcher, ausgerüstet mit dem neuesten Stand der Technik, wieder für die Sicherheit und Einsatzfähigkeit unserer Feuerwehr sorgt. Angekauft wurden 20+1 Helme über unseren Feuerwehrausstatter Gebhard Baumann in Kohfidisch. Jeder dieser neuen Helme wurde mit einer integrierten Lampe ausgestattet. Weiters wurde speziell für die Atemschutzgeräteträger ein Maskenadapter sowie ein Rundum-Nackenschutz bestellt. Unser Kommandant stand Modell, um die neue Ausrüstung in der Gemeindezeitung zu präsentieren. Danke dafür.

### Vorschau 2024

Aufgrund fehlender Lokalitäten in Goberling wird es

im Jahr 2024 erstmals seit über 30 Jahren keinen Feuerwehrball geben. Wir hoffen, dass es seitens der Gemeinde Ideen und Überlegungen für neue oder bereits bestehende Räumlichkeiten gibt, um in Zukunft wieder Veranstaltungen für die Ortsbevölkerung und darüber hinaus abhalten zu können.

Die alljährliche Hauptdienstbesprechung wird am Samstag, dem 24. Feber 2024 wie gehabt im Feuerwehrhaus stattfinden.

Voraussichtlich am Sonntag, dem 18. August 2024, wird beim Feuerwehrhaus wieder ein Dorffest mit Frühschoppen abgehalten. Wir informieren Sie darüber rechtzeitig in geeignetem Umfang.

Die Kameraden der FF Goberling wünschen der gesamten Ortsbevölkerung, ihren Unterstützern und Freunden ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen erfolgreichen Start ins Jahr 2024.

Martin Heidinger, BM



# Feuerwehr Stadtschlaining



## Einsätze

Betreffend Einsätze waren die letzten Wochen im Gegensatz zu den Vormonaten zum Glück etwas ruhiger. Neben kleineren Tätigkeiten wurde die Feuerwehr am Vormittag des 24. September 2023 mittels Sirene zu einem technischen Einsatz alarmiert. Ein bereits morscher Telefonmast drohte umzustürzen. Durch die schräge Lage des Telefonmastes ragte das Kabel bereits in die Fahrbahn. Nach Rücksprache mit der Polizei und der zuständigen Leitstelle wurde (neben den Tätigkeiten Straßensperre und Reinigung) der Mast umgelegt, das Kabel abgeklemmt und sicher versorgt. Wir waren mit MTFa, RLFA, VFA und 15 Mitgliedern im Einsatz.



## Übungen

Der Herbst ist eine übungsintensive Zeit für die Feuerwehr. Neben internen Übungen standen zusätzlich für Funk- und Atemschutzübung auf Abschnittsebene auch die jährliche Gemeinde-Übung statt. Gemeinsam mit den vier anderen Feuerwehren der Gemeinde und den Feuerwehren Großpetersdorf, Miedlingsdorf und Oberwart war das dieses Jahr eine Brandeinsatzübung im Wohnheim Dornau. Übungen mit den Spezialobjekten der Gemeinde (z.B. Wohnheim, Burg, Hotel) zeigen immer die großen Herausforderungen für die Feuerwehren auf. Aus diesem Grund sind diese Übungen neben den einzelnen Schulungen wichtiger Bestandteil in der Ausbildung.

Eine weitere Übung befasste sich mit den Themen „Retten - Sichern - Bergen“. Dabei wurden unterschiedliche Ausrüstungsgegenstände für die fachgerechte Rettung von Personen (z.B. aus einem Gebäude) verwendet.



## Feuerwehr-KIDS

Die heuer entstandene Gruppe unserer hochmotivierten Feuerwehr-KIDS hatte einige Höhepunkte in den letzten Wochen. Am 16. September 2023 stand ein Wandertag samt Grillen am offenen Lagerfeuer am Programm. Weiter ging es am Abend des 28. Oktober 2023 mit einer gruseligen Halloween-Party im Feuerwehrhaus.

Toll zu sehen, wie schnell sich durch die Bemühungen von engagierten Mitgliedern und Helfern etwas Tolles entwickeln kann und die Kinder Spaß haben.



## Sonstiges

Wie gewohnt, stellte die Feuerwehr beim jährlichen Friedensgebet am 1. November 2023 einen Fackelzug. Weiters fanden mehrere interne und externe Sitzungen (Kommandantenbesprechung, Bezirksbesprechung,...) statt. Und Veranstaltungen der benachbarten Wehren wurden natürlich auch wieder besucht.

Manuel Müllner, BA MA



## ASKÖ Goberling

### Kinderweihnachtsfeier

Am 1. Dezember 2023 fand die erste Kinderweihnachtsfeier des ASK Goberling im Bauerngartl in der Unterhasel statt. Besonders der Umstand, dass fast alle Kinder und Eltern der Einladung folgten, freute die Organisatoren sehr.

Durch eine riesige Resonanz der Sponsoren und vielen privaten Spendern konnten 16 Kinder mit Trainingsanzügen und passenden Leiberl beschenkt werden – die Freude war natürlich groß.

### Danksagung

Ich möchte hier die Gelegenheit nutzen, um mich bei den Trainern zu bedanken, die Woche um Woche einen nicht unwesentlichen Teil ihrer Freizeit nutzen, um den Nachwuchs bestmöglich zu betreuen. Danke für euren unermüdlichen Einsatz – Fazit: „Ohne Ehrenamt geht's nicht“.

Besinnliche Weihnachtsfeiertage und alles Gute für ein gesundes und erfolgreiches Jahr.

Sportliche Grüße  
Thorsten Schranz  
Jugendleiter

## ASKÖ Schlaining



Der Sportverein ASKÖ Schlaining kam in der Herbstsaison nach einem schwierigen Start doch noch in die Gänge und erreichte den guten siebenten Tabellenplatz mit insgesamt 20 Punkten. Da es nur sechs Punkte Rückstand zum Tabellenführer gibt, ist im Frühjahr noch sehr viel Luft nach oben und bei zwei Aufstiegen noch viel möglich.

Zum Abschluss des Jahres möchten wir uns herzlich bei all unseren Fans, Freunden sowie bei den engagierten Spielerinnen und Spielern sowohl im Nachwuchs als auch im Erwachsenenfußball bedanken. Ein ebenso großes Dankeschön gilt allen Helferinnen, Helfern, Funktionärinnen und Funktionären, die durch ihre Unterstützung und Mitarbeit zum Erfolg des Vereins beitragen.



Wir möchten außerdem auf unsere diesjährige Winterwanderung am Freitag, dem 29. Dezember, um 14:00 Uhr, mit Start und Ziel am Sportplatz in Altschlaining hinweisen. Im Anschluss daran werden wir das Sportjahr in gemütlicher Atmosphäre mit der Verlosung des Sportquiz und einem gemütlichen Beisammensein ausklingen lassen.

Abschließend wünschen wir allen besinnliche, ruhige und friedliche Weihnachten sowie einen guten Start ins Neue Jahr. Möge das Jahr 2024 von Gesundheit, Glück und sportlichen Erfolgen geprägt sein.

Werner Glösl

# Friedenszentrum



## Jahresrückblick des Österreichischen Friedenszentrums

Das Österreichische Friedenszentrum (ACP) blickt auf ein bewegtes Jahr 2023 zurück, das die Friedensarbeit vor viele Herausforderungen gestellt hat. Trotz neuer

Krisen konnten zukunftsgerichtete Initiativen etabliert und fortgesetzt werden.

Im Bereich Mediation und Konfliktlösung setzte das ACP 2023 neben Aktivitäten im Sudan, Südsudan und Uganda, ein zukunftsgerichtetes Projekt in der Region des Persischen Golfs fort. Dieses Gebiet ist weltweit mitunter am stärksten von steigender Wasserknappheit betroffen. Vor dem Hintergrund von Konflikten, Krieg und mangelndem Vertrauen arbeiten die Expert\*innen des ACP aktuell am Aufbau von Dialog und Wissen über den gemeinsamen Wasserkreislauf zwischen den Anrainerstaaten, mit dem Ziel, die schwindenden Wasserressourcen besser zu verwalten.

### Werden Sie förderndes Mitglied des Österreichischen Friedenszentrums (ACP)



Damit unterstützen Sie aktive **Friedensforschung**, nachhaltige **Konfliktbearbeitung** sowie praxisorientierte **Trainingsprogramme für Fachkräfte in Krisengebieten** und **Workshops mit Schüler\*innen zu Gewaltprävention**.

Als förderndes ACP-Mitglied können Sie die Höhe Ihres Mitgliedsbeitrags selbst wählen und erhalten:

- Einen Mitgliedsausweis, womit Sie **20 Prozent Ermäßigung auf den Eintritt in die Ausstellung auf der Friedensburg Schlaining** bekommen (ab der Wiedereröffnung 2024)
- Den aktuellen Jahresbericht des ACP

Mehr Informationen unter: [www.ac4p.at](http://www.ac4p.at)



**Austrian  
Centre for Peace**  
SCHLAINING · VIENNA



In Kooperation mit dem International Institute for Peace (IIP) entwickelte das ACP rund um die wiederaufgeflamte Neutralitätsdebatte ein 7 Punkte-Papier als Beitrag zur neuen österreichischen Sicherheitsstrategie. Diese Empfehlung sieht es kritisch, Sicherheit nur in Form militärischer Abschreckung zu denken. Österreich sollte sich auf einen umfassenden Begriff von menschlicher Sicherheit konzentrieren und dabei das Potenzial der Friedensförderung verstärkt wahrnehmen.

Dieser Aspekt ist vor allem in Bezug auf den Klimawandel ratsam, der bestehende Konflikte nachweislich verlängert und durch Ressourcenverknappung das Risiko birgt, neue Krisenherde entstehen zu lassen. Die damit verbundene globale Unvorhersehbarkeit wird außerdem durch wiederaufflammende



Rivalitäten zwischen den Großmächten verstärkt. Auch der rasante technologische Wandel wirkt sich dramatisch auf die Sicherheit und Stabilität in der Welt aus. Vor diesem Hintergrund wurden Anfang Juli bestehende Annahmen der Friedensarbeit im Rahmen des ersten „Austrian Forum for Peace“ (AFP) diskutiert, welches vom Land Burgenland unterstützt wurde. Innerhalb von vier Tagen konnte das Team des ACP rund 400 Gäste aus 30 Nationen und fünf Kontinenten auf Burg Schlaining begrüßen, darunter Mitarbeiter\*innen der UNO, der OSZE, der EU oder der Arabischen Liga, die sich in Plenar-Veranstaltungen und Workshops austauschen konnten. Eine Podiumsdiskussion zu „Klima und Konflikt“ mit Bestseller-Autor Marc Elsberg, Klima-Aktivistin Teresa Tausch sowie CEO und Vorstandsvorsitzenden von Burgenland Energie, Stephan Sharma, stieß auf großes Interesse bei der regionalen Bevölkerung.

Im Rahmen des Internationalen zivilen Peacebuilding Trainingsprogramms (IPT) führte das ACP unter anderem einen Spezialisierungskurs zu Environmental Peacebuilding durch. Dieses eigens entwickelte Training für zivile Fachkräfte in Krisengebieten befasste sich mit den komplexen Zusammenhängen zwischen Umwelt, Klima, Frieden und Sicherheit.

Auch der ACP-Arbeitsbereich „Friedenspädagogik“ durfte sich 2023 über beeindruckendes Interesse an verschiedenen Formaten freuen: Rund 2.130 Schüler\*innen haben an den „Friedenswochen“ teilgenommen. Damit wurden mittlerweile über 19.000 junge Menschen im Rahmen dieses renommierten Gewaltpräventionsprojekts in Konflikt- und Friedenskom-

petenzen trainiert. Das „Holocaust History Project“, dessen Thematik nun wieder von trauriger Aktualität ist, konnte 714 Teilnehmende verzeichnen. Das Symposium „7 Tage für Frieden“ hat mit verschiedenen Veranstaltungen zum Thema „Schafft Demokratie Frieden?“ heuer über 350 Pädagog\*innen erreicht. Die Teilnehmenden des AFP-Friedenspädagogik-Workshops und des aktuellen Hochschullehrgangs „Global Peace Education“ mitgerechnet, haben 2023 insgesamt rund 3.300 Menschen friedenspädagogische Veranstaltungen besucht.

Im Rahmen der kommunalen Friedensarbeit startete das ACP mit der FH Burgenland und der OSG ein Forschungsprojekt zu Konfliktbearbeitung im burgenländischen Wohnungswesen. Bereits von 2021 bis 2022 bearbeitete das Mediationsteam des ACP von der OSG vermittelte Konflikte. Bis März 2025 sollen ebenfalls mit Unterstützung des Land Burgenlands 20 neue betreut werden und die Ergebnisse durch Forscher\*Innen der FH Burgenland zusätzlich ausgewertet.

Moritz Ehrmann, M.A.  
Direktor

**JOHANN MÜLLNER**  
METALL • DESIGN



Geländer

Tore

Zäune

Vordächer

7400 OBERWART • Ing. Thomas Wagner Str. 5  
Tel.: 03352/34 764 • [www.jm-metalldesign.at](http://www.jm-metalldesign.at)

Ein frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches neues Jahr!

Frohe Weihnachten und ein  
glückliches neues Jahr wünscht das Team von

**Mike's Cafe Pub**  
Restaurant



**TECHNIK SERVICE BÖRNER**  
TV | VIDEO | AUDIO | SAT | HAUSHALTSGERÄTE

[www.tsboerner.at](http://www.tsboerner.at)



**HARALD BÖRNER**  
Geschäftsführer

Frohe Weihnachten  
und ein glückliches  
Neues Jahr!

Obere Heide 11  
7461 Stadtschlaining  
Tel. 0664/4911666  
E-Mail: [info@tsboerner.at](mailto:info@tsboerner.at)

REPARATUR ALLER MARKEN

» QUELLE  
» PRIVILEG  
» UNIVERSUM  
» SAECO  
» BOSCH  
» NEFF  
» SIEMENS  
» AEG  
» GORENJE  
» ELECTROLUX

REPARATUR | SERVICE | VERKAUF **ALLE MARKEN**

  
**UNIQA**

**Christian Kalchbrenner**

Immer gut beraten. Bei mir sind Sie gut betreut.  
Unser Service in Ihrer Nähe.

Mobil: +43 664 210 08 84 • E-Mail: [christian.kalchbrenner@uniqa.at](mailto:christian.kalchbrenner@uniqa.at)  
7400 Oberwart, Messelände 25





Wir wünschen Ihnen ein frohes neues Jahr voller Zuversicht und positiver Momente und freuen uns, Sie auch im kommenden Frühjahr auf der Friedensburg willkommen zu heißen.

 friedensburg • peace castle  
schlaining • austria

friedensburg.at



**Forstverwaltung der  
WWG Burgenland GmbH**

Baumkircher Gasse 1, 7461 Stadtschlaining  
Tel: 03355/21072, Fax: 03355/21072-11,  
E-Mail: forstverwaltungwwgbgld@speed.at  
E-Mail: office@forstverwaltung-bgld.at  
www.forstverwaltung.at

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen das Team der SHW.



**Selbsthilfe Werkstätten Betriebs-GmbH**

7461 Stadtschlaining, Oberwarter Straße 24  
Tel.: 03355 / 2455 www.shw-schlaining.at  
E-Mail: office@shw-schlaining.at

Bautischlerei  
Möbeltischlerei  
Spielplatzeinrichtung

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Feierlichkeiten, Hochzeiten,  
Bus-Gäste ...  
rasche Bedienung,  
à la carte-Speisekarte,  
viele Wünsche werden erfüllt!



**Gasthof BAIER**  
Drumling 43  
Tel. 03355/2480

# Getsgo



## Unsere Landesmeister gewinnen die ASKÖ Trophy als beste Nachwuchsmannschaft

Die großartigen Erfolge unserer Schlaininger Basketballer bleiben auch innerhalb der ASKÖ Burgenland nicht verborgen. Am 3. Dezember wurde dem regierenden U10 Landesmeisterteam in Neudörfel die ASKÖ Trophy für das beste Nachwuchsteam 2023 überreicht. In der Laudatio wurde die hervorragende Arbeit der mittlerweile 93 Kinder und 14 TrainerInnen entsprechend gewürdigt. Als kleine Gemeinde und ohne ausreichende Infrastruktur mit den Wettbewerbern, die allesamt von Vereinen der ersten und zweiten Bundesliga stammen, nicht nur zu konkurrieren, sondern sogar einen Titel zu holen, erregte unter den zahlreichen Festgästen großes Interesse.

Obmann Hannes Mühl: „Wir sehen unser stetiges Wachsen in allen Bereichen – sei es bei den Kindern als auch bei der Anzahl von Mannschaften und Trainern und dankenswerter Weise auch den Partnern aus der Wirtschaft – als Auftrag und Anspruch zugleich. Diese



Saison entsenden wir gleich vier Teams in die Landesliga, je zwei in U10 und U12. Leider ist es uns nicht möglich, die Leistungen unserer jungen SportlerInnen in der Gemeinde zu präsentieren, da es keine entsprechende Halle gibt. Durch Auszeichnungen wie diese kann man aber Bewusstsein schaffen, dass Investitionen in die Bewegungsmöglichkeiten von Kindern sich schlussendlich immer rechnen.“

Die U12 „Andi's G'schäft“ startete mittlerweile bereits in die Meisterschaft. In Güssing bezog man gegen die Young Gunners Oberwart mit 64:34 eine deutliche Niederlage, ehe die Veranstalter Güssing Blackbirds dank einer starken Defensivleistung mit 50:10 besiegt werden konnte. „Oberwart ist der Favorit auf den Titel, dass wissen wir. Aber auch, dass sie uns nicht noch einmal so auf dem falschen Fuß erwischen werden!“, so Kapitänin Emily Simon kämpferisch.

*Hannes Mühl, B.A.*



## KLÖCHER

Baugesellschaft m.b.H.

Tiefbau OBERWART:  
Ing. Thomas Wagner-Str. 10/4  
Tel. 03352 / 33631  
oberwart@kloecher-bau.at

Steinbruch POSTMANN:  
Werk: 7463 Rumpersdorf, 0664 / 8115482  
Büro: 7400 Oberwart, 03352 / 31210  
steinbruch.postmann@kloecher-bau.at

wünscht

# FROHE WEIHNACHTEN

und ein

# GUTES NEUES JAHR

Ihr **Partner vor Ort** für alle  
**Tief- und Hochbauprojekte!**

www.kloecher-bau.at

## SCHLOSSEREI

# GALOVITS

LAND-, FORST- UND GARTENGERÄTE

**7461 Neumarkt I/T. - Tel: 03355/22841**

Frohe Weihnachten sowie  
Gesundheit und Erfolg im Jahr 2024.

# Pensionistenverband Stadtschlaining

Liebe Freundinnen und Freunde unseres Pensionistenvereines, werte Ortsbevölkerung!

Im zu Ende gehenden Jahr 2023 möchten wir uns für die vielen Begegnungen in diesem Jahr herzlichst bedanken. Wir durften bei unseren Veranstaltungen viele Freundinnen und Freunde begrüßen. Es ist ja nicht selbstverständlich, dass man sich die Zeit dafür nimmt. Auch wir (ältere Generation) haben teilweise sehr viel zu tun, sei es Hobby, Familie und, und ..., deshalb freut es uns umso mehr, die Zeit mit Gleichgesinnten zu verbringen.

Wir besuchten mit 2 Gruppen (insgesamt 60 Personen) das Parlament, machten einen Tagesausflug auf den Erzberg, veranstalteten einen kleinen Wandertag, einen Adventausflug nach Graz und natürlich unsere Nachmittage. Es besuchten auch viele den Gesundheitstag zum Thema „Demenz“ in Oberschützen.

Die Frühjahrestreffen in Ibiza und Herbsttreffen in Slowenien waren auch gut gebucht.

Leider können auch viele wegen Krankheit nicht mehr an den Veranstaltungen bzw. Ausflügen teilnehmen. Wir wünschen euch allen, denen es momentan nicht so gut geht, gute Besserung und alles Liebe.

Wir betrauern unser ältestes Mitglied, Frau Elisabeth Bruckner, die mit 94 Jahren für immer von uns gegangen ist. Ruhe in Frieden.

## 4. Österreichische Bundesmeisterschaften im Tischtennis des PVÖ 13.- 15. November 2023 in Herzogenburg

Unser Mitglied Gerli Puhr konnte im Doppel den 3. Rang und mit der Mannschaft den 1. Platz erreichen. Herzliche Gratulation an unseren super Sportler Gerli.



Anna Maria Schuh



### 80. Geburtstag

**Hans Maier**

Obfrau Anna Maria Schuh und Betreuer Otto Zink gratulierten herzlich.

### 80. Geburtstag

**Aloisia Portschy**

Obfrau Anna Maria Schuh und Betreuerin Gertrude Bendekovics gratulierten herzlich.

# Pensionistenverband Goberling



Liebe Ortsbevölkerung von Goberling,  
liebe Pensionistinnen und liebe Pensionisten!

Die letzten Züge des Jahres nehme ich zum Anlass, zurück und nach vorne zu schauen. Ein Jahr, in dem wieder alles möglich war, liegt hinter uns. Für viele in unserer Gesellschaft ist dies nur theoretisch möglich gewesen. Teuerungen, Inflation und die damit einhergehenden Zukunftssorgen waren teilweise sehr belastend. Umso wichtiger ist es geworden, diese Lasten nicht alleine tragen zu müssen. Die Gemeinschaft in der Familie, im Freundeskreis und in den zahlreichen Vereinen lässt vieles Schwere viel leichter erscheinen. Ich freue mich jedes Mal bei unseren Treffen, wenn die Mitglieder, so wie eh und je, über Alltägliches resümieren, sich mit Rat und Tat zur Seite stehen und auch kritisch die Veränderung der Zukunft beobachten. Eben aus dem Blickwinkel mit viel erworbenen Erfahrungen aus der Vergangenheit.

Die bevorstehende Weihnacht ist immer eine ganz besondere Zeit. Bei den vielen Gesprächen, sei es bei der Weihnachtsfeier oder den Kanzleitreffen, wird viel über die stimmungsvolle Zeit gesprochen. Oft auch über die Weihnacht von früher, die andere Weihnacht, wo man nicht viel hatte, aber dennoch alles was man brauchte. Diese gelebte Tradition, wie das Baum schmücken, die in Stanniolpapier eingewickelten Stollwerk und Schokolade, Windbäckereien und andere Köstlichkeiten, die so etwas Besonderes waren, dass man sie heimlich vom Baum naschte, wenn niemand hingeschaut hat. Besonders in Erinnerung blieb mir die Geschichte eines Mitgliedes, die von ihrer Puppe erzählte: „So lang hab ich sie mir als kleines Mädchen gewünscht, nur war halt kein Geld da. Aber dann, an diesen Weihnachten,

lag sie verpackt unter dem Baum. Sie war bestimmt nicht so schön, wie die Puppen heute. Aber meine Mutter hat sie damals selbst gemacht. Bis heute hab ich sie noch, gut aufgehoben in einer Schachtel am Dachboden.“ Einfach etwas Besonderes. Ich glaube, dass es um das BESONDERE geht – die Liebe, die man weitergibt, bedingungslos, ohne zu Fordern und zu Erwarten, mit wenig zufrieden zu sein, einfach glücklich sein, wenn man einander hat und schöne Stunden gemeinsam verbringen kann.

In diesem Sinn lade ich zu unserem mittlerweile alljährlichen FRIEDENSLICHT am Samstag, den 23. Dezember in Goberling ein, mit dem wir Menschen unterstützen, denen es im Moment nicht so gut geht. Kommt vorbei auf einen guten Glühwein und Tee und holt euch das Friedenslicht.

Die alljährliche Weihnachtsfeier war, trotz beengten Platzverhältnissen, ein voller Erfolg und sehr stimmungsvoll. Danke an alle, die mitgefeiert haben.

Ich möchte mich auch recht herzlich bei den Teilnehmern der Adventfahrt bedanken. Eine Kulisse, wie aus dem Bilderbuch, empfing die Pensionistengruppe. Ein Teil der Gruppe nutzte auch die Gelegenheit, das Schloss Hof zu besichtigen.

Ich wünsche von Herzen allen eine frohe Weihnacht und schöne, besinnliche Feiertag sowie einen guten Rutsch in das neue Jahr 2024.

*Der Vorstand mit Obfrau Melitta Leirer*

## Adventfahrt zum Schloss Hof



## Weihnachtsfeier im Gemeindehaus



# Zeitbank



## Weihnachtsfeier

Anfang Dezember trafen sich zahlreiche Mitglieder der Zeitbank Stadtschlaining in Mike's Cafe Pub, um ihre Weihnachtsfeier abzuhalten. Mit angeregten Gesprächen und Freude am Zusammensein wurde die gemeinsame Zeit verbracht und man geht gemeinsam zuversichtlich in das neue Jahr.

Wir wünschen allen GemeindebewohnerInnen gesegnete Weihnachten und Zuversicht für das Jahr 2024. Gleichzeitig laden wir wieder sehr herzlich zur Teilnahme an der Zeitbank Stadtschlaining ein, unter dem Motto:

Ich schenke Dir das Wertvollste was ich habe, meine Zeit!

Manuela Eberwein

## Glockenbar Neumarkt i.T.



Die Männerrunde beim sonntäglichen Treffpunkt in der Glockenbar in Neumarkt i.T.

## Feuerwehr-Kids



Die Feuerwehr-Kids samt Betreuer luden am 8. Dezember zu einem vorweihnachtlichen Hüttenzauber beim Feuerwehrhaus mit Tee, Glühwein und Feuerflecken ein.



*Das Team von  
Komet Reisen  
wünscht Ihnen  
frohe Weihnachten  
und ein gesundes  
und glückliches  
neues Jahr!*

  
KOMET REISEN

  
**WALLNER**  
www.wallnerpool.at

Frohe Weihnachten sowie  
alles Gute für das Jahr 2024.

# Blasmusik Stadtschlaining

## Bundesjugendorchesterwettbewerb

Im Oktober nahm das Orchester der Musikschulen Rechnitz-Großpetersdorf am Bundesjugendorchesterwettbewerb in Grafenegg teil. Die Kinder und Jugendlichen erspielten den tollen 3. Platz mit 87,75 Punkten. Unsere JungmusikerInnen Paula Hutter, Jana Reiter, Benjamin Laschober und Paul Rohr waren mit dabei.

Der Musikverein ist unglaublich stolz und gratuliert nochmal recht herzlich zu diesem Erfolg.

## Christkindlmarkt

Der Musikverein war auch wieder mit einem Stand beim diesjährigen Christkindlmarkt am Hauptplatz dabei. Während eine kleine Gruppe des Musikvereins die BesucherInnen mit wundervoller weihnachtlicher Musik verwöhnten, versorgte der Rest die Gäste mit Punsch und Glühwein.

## Adventkonzert

Am zweiten Adventwochenende fand das alljährliche Adventkonzert in der evangelischen Pfarrkirche in Stadtschlaining statt. Mit einem bunt durchgemischten Programm konnten die MusikerInnen die zahlreich erschienenen Zuschauer in die Adventzeit einstimmen. Kurze Geschichten rund um die Weihnachtszeit rundeten das Konzertprogramm ab.

Der Musikverein bedankt sich bei Ihnen allen für Ihr Kommen und wünscht frohe und besinnliche Weihnachten.

## Terminankündigung

### 20. April 2024:

Jubiläumskonzert 65-Jahre Musikverein Stadtschlaining im Granarium der Burg Schlaining

### 14.-15. September 2024:

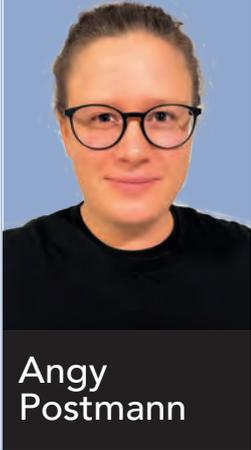
Jubiläumsfest am Hauptplatz mit Musikertreffen und Fröhschoppen

Sabrina Szelinger



# Aufgekocht

## Kolumne Rezepte-Tipp



Angy  
Postmann

### Serbische Bohnensuppe

#### Zutaten:

200 g Bohnen, weiß,  
getrocknet  
120 g Selchfleisch  
1 Lorbeerblatt  
140 g Zwiebel  
5 EL Schmalz  
20 g Mehl glatt  
1 EL Paprikapulver  
1 L Rindsuppe  
Salz, Pfeffer, Majoran, Thymi-  
an, Apfelessig

#### Zubereitung:

Bohnen in reichlich kaltem  
Wasser über Nacht einwei-  
chen.  
Am nächsten Tag abgießen,

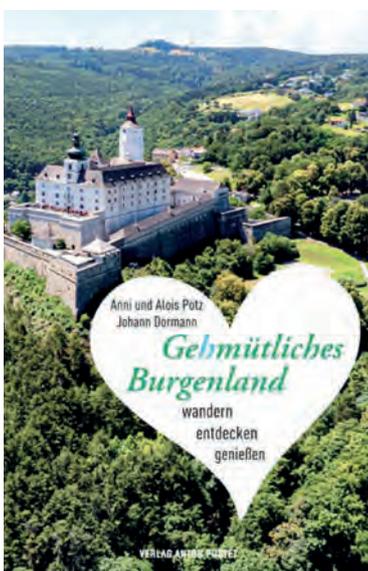
mit ca. 1 1/2 Liter ungesalzenem Wasser, Selchfleisch  
und Lorbeerblatt weich kochen.  
Fleisch herausheben, überkühlt in kleine Würfel  
schneiden.

Zwiebel schälen und fein schneiden, Fett erhitzen,  
Zwiebel rösten. Mehl einrühren, Paprikapulver bei-  
geben, verrühren und mit Rindsuppe aufgießen. Ge-  
würze hinzufügen, 15 Minuten kochen, Bohnen und  
Fleisch hinzufügen und nochmals 5 Minuten kochen  
lassen. Mit Essig abschmecken.

Angy



# Buch-Tipp



## Gehmütliches Burgenland

Anni und Alois Pötz, Johann Dormann  
ISBN 978-3-7025-1094-7

Wer gerne wandert, sich aber nicht recht plagen mag und noch dazu ein Faible für gutes Essen und Trinken hat, findet mit diesem Buch den idealen Wegbegleiter. Nach den sehr erfolgreichen Wanderführern „Gehmütliche Steiermark“, „Gehmütliche Obersteiermark“ und „Grenzenlos gehmütlich“ begeben sich Anni und Alois Pötz gemeinsam mit Johann Dormann auf 40 Routen in die Region Neusiedler See, ins Mittel- und Südburgenland sowie ins angrenzende Bratislava und nach Sopron – immer mit Tipps zu kulinarischen Schmankerln und besonderen Ausflugszielen.

Die 40 präzise beschriebenen Wanderungen führen zu Naturschönheiten, kulturellen Schätzen und weiteren Highlights – vom Geburtsort von Franz Liszt bis zum tiefsten gemessenen Punkt Österreichs. Und natürlich auch zu kulinarischen Schmankerln, für die die pannonische Küche zurecht gerühmt wird.

Mit Kartenausschnitten, Hinweisen zur Erreichbarkeit und Einkehrtipps sowie mit Gutscheinen im Wert von ca. 100 Euro. Einstiegsmöglichkeiten in Radwege, Übersichtskarte in den Umschlaginnenseiten.

In den Buchhandlungen und auch online um € 24.- erhältlich.  
Nähere Informationen (Routen etc.) auf der Homepage des Autors:  
<https://www.gemuetchlichwandernmitpoetz.at>

# KLANGherbst

## EU-Projekt SHTETL begibt sich auf Spurensuche nach der jüdischen Geschichte von Stadtschlaining

Aus dem Verstehen der Vergangenheit die regionale Zukunft mitgestalten

Das aus dem EU-Programm LEADER+ geförderte Projekt „Shtetl“ vom Verein Zukunft Schlaining hat rund um Aktivitäten zu den November-Pogromen weitere Workshops und Präsentationen angeboten. Ziel der Maßnahmen ist einerseits zu informieren, und zwar sowohl niederschwellig als auch auf hoher fachspezifischer Ebene, und ebenso eine Auseinandersetzung mit dem historischen jüdischen Erbe von Stadtschlaining vom 17. – 20. Jahrhundert. Vom 6. – 9. November 2023 war die Burg Schlaining wieder Ort der Begegnung für „Shtetl“.

Bei diesen Einheiten gab es auch für jüngere Menschen von 6 – 10 Jahren Workshopeinheiten. Referentin im Granarium auf Burg Schlaining war Katharina Osztovits, die von der traditionellen jüdischen Klezmer-Musik ausging und über den Klang zur hebräischen Sprache kam. Am Ende des Vormittags hatten die Kinder gemeinsam das hebräische Alphabet – „Alef-Bet“ erarbeitet. Weiters wurde der Bogen zu den Inschriften an den Grabsteinen in den beiden jüdischen Friedhöfen von Stadtschlaining geschlagen, der im Frühjahr – mit der Synagoge – die nächsten Stationen von „Shtetl“ für die Kleinen sein werden.

### Musik vom Fürstenhof in die Synagoge

Im Engelsaal auf Burg Schlaining nahmen Oberstufenschüler:innen aus Pinkafeld und Oberschützen an den Arbeitspaketen teil, in denen die Anfänge der jüdischen Musik in den Synagogen zu Beginn des 17. Jahrhunderts dargestellt wurden.

Das Referent:innen-Team Sabina Bakholdina, Valerio Cassano, Lorenzo Cosi, Anna Molinari, Valentina Gasperetti, Lucrezia Costanzo, Vikram Sedona und Giacomo Rizzato widmete sich der Entwicklung aus der höfischen Tanz- und Unterhaltungsmusik hin zur liturgischen Musik in den Synagogen. Dabei stand Salomone Rossi im Mittelpunkt des Interesses. Er wurde um das Jahr 1570 geboren, war Violinist und Komponist. Seine Zeit in Venedig und der Kontakt mit Rabbi Leone di Modena haben für einige Jahrzehnte eine völlig neue Art der Musik in die Synagoge gebracht: Die Mehrstimmigkeit wurde eingeführt, und die Autonomie der Einzelstimmen erreichte einen ersten stilistischen Höhepunkt in der Renaissance. Diese Veränderung in der liturgischen Musik wurden später aber wieder zurückgenommen, hat aber teilweise Mitte des 19. Jahrhunderts die Verwendung beim Gebet in unseren Synagogen beeinflusst.

Die abschließende Workshoppräsentation gab ein gutes Bild dieser Entwicklung wieder. Und so gingen die zahlreich erschienenen Workshopteilnehmer:innen mit neuen Erkenntnissen und vor allem neuem Bewusstsein von diesem „Shtetl-Workshop“.



# Veranstaltungs-Highlights 2024

**Samstag, 3. & Sonntag, 4. Feber 2024**

## Fasching auf der Burg Schlaining

Samstag, ab 19.00 Uhr

Faschingsgschnas in der Weinkosterei

Sonntag, ab 14.00 Uhr

Kinderfasching im Granarium

**Montag, 15. – Mittwoch, 17. April 2024**

## KLANGfrühling KIDS

Friedensburg Schlaining

Von Montag, 15. bis Mittwoch, 17. April 2024, finden für burgenländische Volksschulen Volksmusikworkshops mit dem Burgenländischen Volksliedwerk statt.

**Freitag, 26. – Sonntag, 28. April 2024**

## Street-Food-Festival

„Kulinarik und Kunst“

Hauptplatz Stadtschlaining

Genießen Sie Kulinarik und Kunst am neugestalteten Hauptplatz in Stadtschlaining.



**Samstag, 4. – Sonntag, 12. Mai 2024**

## KLANGfrühling 2024

Friedensburg Schlaining

Nach den Festivalthemen „Wunder“ (2022) und „Friede“ (2023) steht der kommende KLANGfrühling 2024 unter dem Motto FANTASIE.

Herausragende Künstlerinnen und Künstler bringen im Wonnemonat Mai musikalische Kostbarkeiten ins Südburgenland, im bewährten Mix von Bekanntem und neu zu Entdeckendem.

[www.klangfruehling.at](http://www.klangfruehling.at)

**Samstag, 4. Mai 2024, ab 14.00 Uhr**

KLANGschlaining, Musik in allen fünf Ortsteilen

**Sonntag, 5. Mai 2024**

Fest der Fantasie

18.00 Uhr: Eröffnung 2024

19.30 Uhr: Eröffnungskonzert Landes

Symphonieorchester Burgenland

**Montag, 6. Mai 2024**

11.00 Uhr: Masterclass

19.30 Uhr: Cello-Fantasien

Duo-Abend mit den Solisten Denis Brott und Othmar Müller und einem 8-köpfigen Cello-Ensemble Granarium, Friedensburg Schlaining

**Dienstag, 7. Mai 2024**

19.30 Uhr: Parisa & Freunde

**Mittwoch, 8. Mai 2024**

19.30 Uhr: Trio Van Beethoven

**Donnerstag, 9. Mai 2024**

05.00 Uhr: Sonnenaufgangskonzert

mit Benjamin Schatz

anschließend Frühstücksbrunch

im Burghotel Schlaining

19.30 Uhr: Concilium Musicum Wien



**Freitag, 10. Mai 2024**

19.30 Uhr: Wiener Blond mit dem Original

Wiener Salonensemble

**Samstag, 11. Mai 2024**

19.30 Uhr: Gabriel Tritremmel

**Sonntag, 12. Mai 2024**

08.45 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Sebastian

Röm. Kath. Pfarrkirche

Stadtschlaining

11.15 Uhr: Tafelmusik

Kulinarik an der großen weißen Tafel im großen Burghof mit Musik



17.00 Uhr: Konstantin Wecker

**Freitag, 28. Juni 2024, 19.00 Uhr**

## ORF-Sommerfest

Hauptplatz Stadtschlaining

Wir laden Sie zu einem bunten Fest für die ganze Familie auf den neu gestalteten Hauptplatz nach Stadtschlaining ein.



**Samstag, 29. Juni 2024, 20.00 Uhr**

## Konzert Chris Steger

Hauptplatz Stadtschlaining

Nachdem der Hauptplatz Stadtschlaining eine großartige Event-Location und -Kulisse abgibt, machen wir 2024 die Bühne frei für: Chris Steger.

TICKETS sind im Tourismusbüro Stadtschlaining und über oeticket.com erhältlich.



**Montag, 1. – Donnerstag, 4. Juli 2024**  
**Friedensforum**

Konferenz auf Friedensburg Schlaining

Rivalität zwischen den Großmächten, Klimakrise und rascher Technologiewandel – das Austrian Forum for Peace ist ein neues Konferenzformat, initiiert vom Österreichischen Friedenszentrum (ACP), mit dem Ziel, bestehende Antworten in der Friedensarbeit durch eine Vielfalt an Erfahrungen, Ansätzen und Perspektiven zu überdenken. [www.peaceforum.at](http://www.peaceforum.at)

**Sonntag, 21. Juli 2024**  
**Oldtimer Treffen mit Wolfgang Böck**  
 Hauptplatz Stadtschlaining

**Donnerstag, 25. - Samstag, 27. Juli 2024**  
**Blues & More Festival**

Burghof & Burgarena  
 Stadtschlaining

In das Festival 2024 starten wir wie im Vorjahr am Donnerstag, 25. Juli mit einem Warmup-Konzert im Burghof der Burg Schlaining. Für beste Stimmung sorgt dabei das „Kasehs Blues Trio“. Vom 26. bis 27. Juli gibt es wieder im einzigartigen Ambiente der Burgarena Schlaining, wie gewohnt Musik vom Feinsten.



[www.bluesfestival.at](http://www.bluesfestival.at)

**Sonntag, 11. August 2024, 10.00 – 18.00 Uhr**  
**Kunstmarkt des Verein kukma**

Hauptplatz Stadtschlaining

Bereits zum 3. Mal findet heuer der Kunstmarkt des Kunst- und Kulturvereines Markt Allhau (kukma) in Stadtschlaining statt.

**Donnerstag, 12. – Samstag, 14. September 2024**

**Siegerehrung „Europäischer Dorferneuerungspreis 2024“**  
 Stadtschlaining



Die Preisverleihung, die den Höhepunkt einer mehrtägigen Veranstaltung mit Exkursionen, Ausstellungen und kulturellen Begegnungen bildet und ein großes europäisches Fest sein wird, findet im Jahr 2024 in der Siebergemeinde des vergangenen Wettbewerbes, nämlich bei uns in Stadtschlaining, statt.

**Samstag, 14. – Sonntag, 15. September 2024**  
**65 Jahre Blasmusik Stadtschlaining**

Hauptplatz Stadtschlaining

Das 3-tägige Fest zur Siegerehrung wird mit einem Dämmerchoppen „65 Jahre Blasmusikkapelle“ der Blasmusikkapelle Stadtschlaining am Samstag, 14. September, und mit einem Frühschoppen am Sonntag, 15. September 2024, umrahmt.

**Montag, 4. – Donnerstag, 7. November 2024**  
**KLANGherbst**

Friedensburg Schlaining

Anfang November bietet Stadtschlaining, die bunte Stadt des Friedens, wieder ein außergewöhnliches Programmangebot. Beim KLANGherbst kommen kulturell Interessierte und MusikliebhaberInnen ebenso auf Ihre Kosten wie Kulinarikfans und WeingenießereInnen.



**Sonntag, 1. Dezember 2024, ab 14.00 Uhr**  
**43. Mittelalterlicher Christkindmarkt**  
 am Hauptplatz in Stadtschlaining

Im Ambiente des mittelalterlichen Hauptplatzes und der zauberhaften Burg findet auch 2024 der mittelalterliche Christkindmarkt statt, der Groß und Klein ein Abenteuerlebnis der besonderen Art bietet, statt.



**StadtSCHLAINING**  
 BUNTE STADT DES FRIEDENS

**Infos & Kartenbestellung**

Tourismusbüro Stadtschlaining

03355/2201-30

[vereinzuukunft@stadtschlaining.com](mailto:vereinzuukunft@stadtschlaining.com)

[www.stadtschlaining.com](http://www.stadtschlaining.com)

[www.oeticket.com](http://www.oeticket.com)

# Geschenke-Tipp

Wir haben das passende Weihnachtsgeschenk für Sie!

Schenken Sie Karten von unseren Konzerten im Jahr 2024!

## KLANGfrühling

Sa, 4. - So, 12. Mai 2024

Neben vielen anderen Künstlern: **Konstantin Wecker** (So, 12. Mai, 17.00 Uhr)

**KLANGFRÜHLING-Pass:** Eur 240,-

(inkludiert 9 Veranstaltungen - auch Konstantin Wecker)

**Tagesticket:** Eur 29,70 (statt Eur 33,-)

**Ticket Konstantin Wecker:** Eur 44,10 (statt Eur 49,-)

## Chris Steger

Sa, 29. Juni 2024

**Vorverkaufsticket:** Eur 39,-

## Blues & More

Do, 25. - Sa, 27. Juli 2024

**Kombiticket für 3 Tage:** Eur 65,- (statt Eur 70,-)

**Donnerstag:** Eur 10,- (statt 12,-) / **Freitag:** Eur 35,- (statt Eur 40,-) /

**Samstag:** Eur 35,- (statt Eur 40,-)

**Infos und Tickets:** Tourismusbüro Stadtschlaining

Tel.: 03355/2201-30, vereinzukunft@stadtschlaining.com



## 42. Mittelalterlicher Christkindlmarkt



Tausende Besucher:innen feierten in Stadtschlaining den 1. Adventssonntag

Es hätte kaum schöner sein können: Strahlender Sonnenschein auf winterlich verschneitem Ambiente, ein vielfältiges Programm für Klein und Groß – der 42. Mittelalterliche Christkindlmarkt in Stadtschlaining war ein voller Erfolg.

Mit etwa 55 Ausstellern wurde den Gästen ein vielfältiges Angebot gegeben, dass von einem umfangreichen Rahmenprogramm speziell für Kinder abgerundet wurde.

In der Friedensburg Schlaining konnte man Töpfern, Malen, Zeichnen, Basteln und Kalligrafie unter fachkundiger Anleitung ausprobieren.

Und auch für die Kulinarik war bestens gesorgt: Neben Kinderpunsch und Glühwein hatte auch die Weinkosterei ihre Tore geöffnet und bot so manche Anregung für ein geschmackvolles Weihnachtsgeschenk.

Einer der Höhepunkte war die traditionelle Kutschfahrt durch das wunderschöne historische Ambiente von Stadtschlaining.

## Pink Ribbon Frühstück



Ein Frühstück im Zeichen der rosa Schleife stand am Samstag, den 7. Oktober, im Gemeindesaal in Stadtschlaining am Programm. Bereits zum 3. Mal luden Manuela Eberwein und ihr Team unter dem Motto „Mit netten Menschen frühstücken und dabei Gutes tun“ ein. Viele Gäste folgten der Einladung und genossen gegen eine freie Spende ein köstliches Frühstück.

## Schnapsen der Pensionisten



Am 1. Dezember veranstaltete der Pensionistenverband Stadtschlaining sein alljährliches Schnapsen im gemütlichen Ambiente des Gasthauses Marth in Stadtschlaining. Zahlreiche Mitglieder, Freunde und Bekannte folgten der Einladung und erlebten einen faszinierenden Abend voller abwechslungsreicher Schnapspartien.

## Lange Nacht der Museen



Zum bereits 23. Mal ging Anfang Oktober die „Lange Nacht der Museen“ in ganz Österreich über die Bühne. Ein einziges Ticket wurde benötigt, um im Burgenland 39 unterschiedliche Museen besuchen zu können. Nicht nur für Erwachsene, sondern auch für Kinder und Jugendliche wurden bei der „Langen Nacht der Museen“ Programminhalte geboten. So konnten die jüngsten Besucher in der Friedensburg Schlaining eine Rätselrally in der Burg durchlaufen.

## 1. Geburtstag Weinkosterei



Die „Weinkosterei“ auf dem historischen Boden der Burg Schlaining feierte ihren ersten Geburtstag und lud im Zuge dessen zur 1. Winzerei ein.

Fünf Themen-Weinbars, Live-Musik, regionale Schmankerl und eine Cocktail-Bar erwarteten die Besucher.

Der Erfolg musste gebührend gefeiert werden, war man sich in der „Weinkosterei“ einig. Im ersten Jahr hat sich die Vinothek zu einem wahren Besuchermagnet herauskristallisiert, allen voran für Weinkenner und auch die, die es noch werden wollen.

# Veranstaltungen

## Freitag, 5. Jänner 2024

18.00 Uhr: Wurst-, Ripperl- und Stelzenschnapsen im Feuerwehrhaus in Altschlaining, VA: ÖVP Altschlaining

## Samstag, 6. Jänner 2024

10.00 Uhr: Jahreshauptdienstbesprechung der Feuerwehr Drumling

## Samstag, 6. Jänner 2024

14.00 Uhr: Vollversammlung des Leichenvereines Altschlaining im Gemeindehaus

## Samstag, 6. Jänner 2024

14.00 Uhr: Vollversammlung des Leichenvereines Stadtschlaining im Gemeindesaal

## Montag, 8. Jänner 2024

1. Christbaumentsorgung in allen Ortsteilen

## Montag, 8. Jänner 2024

ab 14.30 Uhr: Administrative Schuleinschreibung in der Volksschule Stadtschlaining

## Mittwoch, 10. Jänner 2024

14.00 Uhr: Pensionistennachmittag im Gasthaus Marth, VA: Pensionisten Stadtschlaining

## Freitag, 12. Jänner 2024

10.30 - 11.30 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

## Freitag, 12. Jänner 2024

16.00 Uhr: Treffen Zeitbank

## Freitag, 12. Jänner 2024

19.00 Uhr: Generalversammlung ASK Goberling, Gemeindehaus in Goberling

## Samstag, 13. Jänner 2024

8.00 - 11.00 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

## Mittwoch, 17. Jänner 2024

14.00 Uhr: Pensionistennachmittag in der Gemeindekanzlei in Goberling, VA: Pensionisten Goberling

## Donnerstag, 18. Jänner 2024

KUKMA-Ausstellung in der Rathaus-Galerie Stadtschlaining, Aussteller: Stelio Cotugno, Sonja Kollegger

## Freitag, 19. Jänner 2024

9.30 - 11.30 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

## Samstag, 20. Jänner 2024

18.00 Uhr: Jahreshauptdienstbesprechung der Feuerwehr Stadtschlaining im Gemeindesaal Stadtschlaining

## Donnerstag, 25. Jänner 2024

15.00 - 17.00 Uhr: Einschreibung für Kinderkrippe und Kindergarten für das Jahr 2024/25 im Kindergarten Stadtschlaining

## Donnerstag, 25. Jänner 2024

14.00 Uhr: Pensionistennachmittag im Gasthaus Baier, VA: Pensionisten Stadtschlaining

## Freitag, 26. Jänner 2024

18.00 Uhr: Schnapsen der Feuerwehr Drumling im Gasthaus Baier

## Freitag, 2. Feber 2024

10.30 - 11.30 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

## Samstag, 3. Feber 2024

8.00 - 11.00 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

## Samstag, 3. Feber 2024

19.00 Uhr: Faschingsgschnas in der Weinkosterei

## Sonntag, 4. Feber 2024

14.00 Uhr: Kinderfasching im Granarium in der Burg Schlaining

## Montag, 5. Feber 2024

2. Christbaumentsorgung in allen Ortsteilen

## Dienstag, 6. Feber 2024

13.00 Uhr: Sprechtag Dax & Partner

## Donnerstag, 8. Feber 2024

14.00 Uhr: Pensionistennachmittag im Mike's Pub, VA: Pensionisten Stadtschlaining

## Freitag, 9. Feber 2024

16.00 Uhr: Treffen Zeitbank

## Samstag, 10. Feber 2024

ab 9.00 Uhr: Faschingstreiben in Stadtschlaining, Ausklang beim Feuerwehrhaus, VA: Stadtfeuerwehr Stadtschlaining

## Samstag, 10. Feber 2024

11.11 Uhr: Pfarrfasching im Pfarrheim Neumarkt i.T., VA: röm. kath. Pfarre Neumarkt i.T.

## Samstag, 10. Feber 2024

13.00 - 17.00 Uhr: Faschingsmaskenball & Kindermaskenball im Feuerwehrhaus in Altschlaining

## Samstag, 10. Feber 2024

19.00 Uhr: Maskenball im Feuerwehrhaus, VA: Jugend Altschlaining

## Samstag, 10. Feber 2024

15.00 Uhr: Kinderfasching im Gasthaus Marth, VA: GETSGO

## Montag, 12. Feber 2024

Rosenmontagsumzug in Altschlaining, VA: Jugend Altschlaining

## Freitag, 16. Feber 2024

9.30 - 11.30 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

## Mittwoch, 21. Feber 2024

14.00 Uhr: Pensionistennachmittag im Gasthaus Marth, VA: Pensionisten Stadtschlaining

## Mittwoch, 21. Feber 2024

14.00 Uhr: Pensionistennachmittag in der Gemeindekanzlei in Goberling, VA: Pensionisten Goberling

## Samstag, 24. Feber 2024

Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Goberling

## Samstag, 24. Feber 2024

Blutspenden der Stadtfeuerwehr Stadtschlaining im Gemeindesaal

## Freitag, 1. März 2024

10.30 - 11.30 Uhr: Sonder- und Sperrmüll beim Bauhof

## Freitag, 1. März 2024

ab 19.00 Uhr: Schnapsen der ÖVP Goberling

## Geburtstagsjubiläen

**80. Geburtstag****Maria Pimperl**

Altschlaining | im September 2023

**Erika Oberhauser**

Neumarkt i. T. | im Oktober 2023

**Hans Jörg Maier**

Stadtschlaining | im November 2023

**Rudolf Kappel**

Goberling | im Dezember 2023

**90. Geburtstag****Elisabeth Orschek**

Neumarkt i. T. | im Oktober 2023

**Goldene Hochzeit****Herta & Erich Huck**

Altschlaining | im Oktober 2023

**Ilse & Friedrich Wilhelm Trattner**

Drumling | im November 2023

## Sterbefälle

**Gisela Weschitz**zul. wohnhaft in Altschlaining,  
gestorben im Oktober im 83. Lebensjahr**Hedwig Krautsack**zul. wohnhaft in Güttenbach,  
gestorben im November im 87. Lebensjahr**Elisabeth Bruckner**zul. wohnhaft in Neumarkt i.T.,  
gestorben im November im 95. Lebensjahr**Gerhard Krautsack**zul. wohnhaft in Goberling,  
gestorben im November im 84. Lebensjahr

## Geburten

**Louis Henry Heidinger**

geb. im Oktober 2023

Eltern: Tanja &amp; Philipp Heidinger, Goberling

**Matheo Kovács**

geb. im Oktober 2023

Eltern: Edit Kovácsné Alpek & Roland Kovács,  
Stadtschlaining**Nelly Müller**

geb. im Oktober 2023

Eltern: Nikola, Bc. & Mag. phil. Heinz Stefan  
Müller, Neumarkt i.T.**Alina Ringhofer**

geb. im November 2023

Eltern: Kerstin Kalchbrenner & Werner  
Ringhofer, Drumling**Helena Dobrovits**

geb. im November 2023

Eltern: Christina & Ing. BSc. Matthias  
Dobrovits, Neumarkt i.T.

## Eheschließungen

**Julian Michael Kalchbrenner & Dominik Resch,**  
beide Wien, im November 2023Örtliche Raumplanung, Stadt- und  
Regionaleentwicklung

R S N

**RAUMPLANUNG**  
SCHWARTZ NEUBAUER7400 Oberwart · Schulgasse 1 · T +43 3352/31423  
office@raumplanungZTat · www.raumplanungZTat

# Wir sind 2023 geboren...



**Raphael Benjamin  
Alexander Herzog**  
geb. im Jänner,  
Stadtschlaining



**Sophie Schuh**  
geb. im Feber,  
Stadtschlaining



**Valentino  
Ossovsky**  
geb. im März,  
Drumling



**Lukas Loier**  
geb. im März,  
Stadtschlaining



**Jakob Hefler**  
geb. im April,  
Altschlaining



**Theo Luef**  
geb. im Mai,  
Altschlaining



**Alessio Philipp  
Kappel**  
geb. im Juni,  
Stadtschlaining



**Emil Imrek**  
geb. im August,  
Neumarkt i. T.



**Ella Marie Arth**  
geb. im August,  
Altschlaining



**Leana Javorics**  
geb. im September,  
Altschlaining



**Luca Ringhofer  
Stampf**  
geb. im September,  
Stadtschlaining



**Louis Henry  
Heidinger**  
geb. im Oktober,  
Goberling



**Matheo Kovács**  
geb. im Oktober,  
Stadtschlaining



**Nelly Müller**  
geb. im Oktober,  
Neumarkt i.T.



**Alina Ringhofer**  
geb. im November,  
Stadtschlaining



**Helena Dobrovits**  
geb. im November,  
Neumarkt i.T.

